

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 155

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 6. Juli  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 6 juillet  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 155

Redaktion und Administration:  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telephone Nr. 21.600

Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonczelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600

Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 155

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen. — Bilans.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Haiti: Zölle und Markierungsvorschriften. — Haiti: Droits et prescriptions de marquage des marchandises. / Italie: Limitations d'importation. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Falliment

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, (L. P. 209).

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizulohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6196<sup>r</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Landenberg, Badenerstrasse 154, Zürich 4.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

In Zürich 11:

1. Ein Wohnhaus mit Garage an der Schaffhauserstrasse 526, Assek.-Nr. 869, mit 730 m<sup>2</sup> Land, Kat.-Nr. 2389.

In Herrliberg:

2. Ein Wohnhaus Nr. 249, ein Geflügelhaus Nr. 248 und eine Garage Nr. 533 an der Habühlstrasse, mit 1785 m<sup>2</sup> Land, Kat.-Nr. 444.

In Oberrieden:

3. 955 m<sup>2</sup> Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1086.  
4. 974 m<sup>2</sup> Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1344.

Konkureröffnung: 28. Juni 1935.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 26. Juli 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (6191<sup>r</sup>)  
Gemeinschuldner: Urfer Ernst, geb. 1888, von Burgistein (Bern), Schlossermeister, Dachslerstrasse Nr. 7, in Zürich 9 - Altstetten.

Eigentümer des Grundstückes Kat. Nr. 3107 in Zürich 9 - Altstetten: Ein Wohnhaus mit Werkstätte, Assek. Nr. 1371, Dachslerstrasse Nr. 7 in Zürich 9 - Altstetten.

Konkureröffnung: 21. Juni bzw. 29. Juni 1935.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (6178<sup>r</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Darlehenskasse «Dawa», in Hirzel (Zürich), Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder.

Eigentümerin folgender 2 Liegenschaften an der Zugerstrasse, im Schiffli-Hirzel: Wohnhaus Assek.-Nr. 290, Hühnerhaus Assek. Nr. 289, mit zirka 53 Aren 61 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, und

Autogarage Nr. 446 mit zirka einer Are Grundfläche.

NB. Ursprünglich hiess die Gemeinschuldnerin Kreda-Genossenschaft Richterswil, nachher hiess sie Darlehenskasse Kreda-Richterswil, sie verlegte dann ihren Sitz nach Hirzel, wo sie ihren Namen in Darlehenskasse Dawa Hirzel umänderte. Es bezieht sich daher der Konkurs respektive Schuldenruf auf alle unter diesen drei Namen kontrahierten Verbindlichkeiten.

Da es sich bei der Gemeinschuldnerin um eine Kreditkasse mit Wartezeit handelt, untersteht sie den Vorschriften der bundesrätlichen Verordnung über die Kreditkassen mit Wartezeit vom 5. II. 1935. Die Konkureröffnung erfolgte daher im Sinne dieser Ver. Verordnung mit Zustimmung des eidgen. Finanz- und Zolldepartementes in Bern als Aufsichtsorgan über die Kreditkassen mit Wartezeit.

Datum der Konkureröffnung: 8. Juni 1935, mittags 12 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Juli 1935, vormittags 10 Uhr, im Saal des Hotel Meierhof, beim Bahnhof Horgen am See.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1935, für Dienstbarkeiten usw. bis 16. Juli 1935.

N. B. In den Forderungseingaben, welche sich auf Darlehensvertrag stützen, sind die bezahlten Verwaltungskosten und die bezahlten Depositenraten in Zahlen genau auseinanderzuhalten.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (6194<sup>r</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Firma Weber & Co., Maschinenfabrik, Niederuster.

Datum der Konkureröffnung: 29. Juni 1935, vormittags 7 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Usterhof, Uster.

Eingabefrist: Bis 6. August 1935.

Kt. Bern Konkursamt Biel (3182)  
Gemeinschuldnerin: Moser Klara, Handarbeiten, Mercerie, Bonneterie, Woll- und Seidenwaren, Zentralplatz Nr. 51 in Biel.

Datum der Konkureröffnung: 22. Juni 1935.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Eingabefrist: 6. August 1935.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3183)  
Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Schmid-Peter Franziska, Frau, geb. 1882, von Greppen, Restaurant Bethlehem, Besitzerin der Liegenschaft Eisengasse 9, Grundstück Nr. 204, Stadtgemeinde Luzern.

Datum der Konkureröffnung: 29. April 1935 infolge Wechselbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 29. Juli 1935.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten und Grundlasten: Bis 18. Juli 1935.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3184)**

Gemeinschuldnerin: Firma Schweizer & Cie., Seidenwaren, Genferhaus, in Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1935 zufolge Konkurs- und Wechselbetreibungen.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 5. August 1935.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (3185)**

Gemeinschuldner: Grob Adolf, Eduards sel., Schuhhandlung, von und in Winznau.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Winznau Nr. 482, 485, 843.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1935, 15 Uhr, im Hotel «Terminus» in Olten.  
Eingabefrist: Bis 6. August 1935 für Forderungen; für Dienstbarkeiten bis 26. Juli 1935.  
(Die Forderungen sind Wert 28. Juni 1935 zu berechnen.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (3186)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Marti & Co., Schreinerei, in Dulliken.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Starrkirch Nr. 296.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis und mit 26. Juli 1935.  
(Die Forderungen sind Wert 25. Juni 1935 zu berechnen.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3226)**  
Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber die Firma Filton A. G., Aktiengesellschaft zum Handel in Radioapparaten und verwandten Artikeln und zur Übernahme entsprechender Vertretungen, Ahornstrasse 19, in Basel, wurde am 21. Juni 1935 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3187)**

Gemeinschuldner: Flügel Gustav Fritz, von Bern, Sport- und Schuhgeschäft, Marktplatz 24, St. Gallen, wohnhaft Glärnischstr. 19, St. Gallen.  
Konkurseröffnung: 28. Juni 1935.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 B. G.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. Juli 1935, vormittags 10 Uhr, Zimmer Nr. 103 Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis 6. August 1935.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6195<sup>a</sup>)**

Ueber die Immobilienengossenschaft Klus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Bederstrasse 51 in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. ds. Mts. mangels Aktiven eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. crt. die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Hängg-Zürich (3227)**

Ueber die Firma Baugenossenschaft Ilanzhof, Johannastrasse 10, Zürich 11-Seebach, dato Furttalstrasse 68, Zürich 11-Affolteru, Erwerb von Immobilien, Verwaltung und Verwertung derselben, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 26. Juni 1935, 11 Uhr, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Juli 1935 mangels pfandfreier Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis und mit 16. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 beim Konkursamt Hängg-Zürich leistet, wird das Konkursverfahren für die nicht grundversicherten Gläubiger nicht durchgeführt und einzig die Spezial-Liquidation der Liegenschaft der Kridarin im Sinne von Art. 134 der Verordnung über die Zwangsverwertung der Grundstücke an Hand genommen.

Liegenschaften der Kridarin:

1. Wohnhaus Assek.-Nr. 652, Furttalstrasse 68, mit ca. 373 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände;
2. ca. 204 m<sup>2</sup> Acker und Wiesen, Furttalstrasse;
3. ca. 833 m<sup>2</sup> Acker und Wiesen, Furttalstrasse;
4. ca. 1192 m<sup>2</sup> Acker und Wiesen, Furttalstrasse, Zürich 11-Affoltern.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3228)**

Ueber Baumgärtner Christian, geb. 1903, von Chur, Reisender, wohnhaft Algerstrasse 7, Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1935 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (3189)**

Ueber Marti August, Schreinermeister, in Dulliken, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 25. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 27. Juni 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 400 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3188)**

Ueber Morand Hermann, von Günsberg, Schraubenmacher, Jost-Grederweg 6, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 29. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 2. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3190)**

Gemeinschuldnerin: Brauchli-Frischnecht Elsa, von Berg (Thurgau), elektrische Installationen, St. Georgenstrasse 2, St. Gallen.  
Konkurseröffnung: 28. Juni 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 3. Juli 1935, mangels Massavermögen.  
Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 17. Juli 1935).

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3191)**

Gemeinschuldner: Tomasi Viktor, von Povo (Italien), Vertreter, Rorschacherstrasse 243, St. Gallen O,  
Konkurseröffnung: 22. Juni 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 2. Juli 1935 mangels Massavermögen.  
Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 17. Juli 1935).

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3192)**

Failli: Denier Charles, radio, Rue du Lion d'Or 4 à Lausanne.  
Date du prononcé: 25 juin 1935.  
Délai pour avancer les frais par fr. 200: 16 juillet 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3193)**

Failli: Strad S. A., Avenue J.-J. Mercier 2 à Lausanne.  
Date du prononcé: 25 juin 1935.  
Délai pour avancer les frais par fr. 200: 16 juillet 1935.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (6193<sup>a</sup>)**

Im Konkurse über Billian Otto G., fils, geb. 1893, von Zürich, Bijoutier, Restelbergstrasse 27, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 16. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Un.erstrass-Zürich (3229)**

**Auflage zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung.**

Gemeinschuldner: Zahler Hans, Ingenieur, wohnhaft Wehtalerstrasse Nr. 34, in Zürich 6.  
Anfechtbar: Bis 16. Juli 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Zürich Konkursamt Wald (3194)**

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über Baumann Walter, geb. 1902, von Schönenberg (Zürich), Wirt und Handelsmann, z. National in Rütli (Zürich), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 16. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden gegen das Inventar und über die Zuteilung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Hinwil einzureichen.

**Kt. Bern Konkursamt Frutigen (3195)**

Im Konkurse über Grund Eugen, Hotelier, von Düsseldorf, Hotel Bristol-Oberland, Adelboden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern Konkursamt Frutigen (3196)**

Im Konkurse über die Hotel & Kurhaus Bad Heustrich A. G., in Heustrich, Gemeinde Aeschi, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Abänderung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3197)**

Im Konkurse über Estermann Alois, Metzgermeister, Baselstrasse Nr. 67, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim

Konkursamt zur Einsicht auf Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3198)**  
Gemeinschuldner: Studer-Atzli Arthur, Sattlermeister und Möbelfabrikant, in Recherswil.  
Ordentliches Verfahren.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Juli 1935.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3230/1)**  
Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:  
1. Decora A. G., Aktiengesellschaft zur Erzeugung und zum Vertrieb von Schaufenster-Dekorationsartikeln aller Art, Freiestrasse 27;  
2. Riegg-Kaspar Rudolf, Elektrische Installationen, Sulzerstrasse Nr. 21,  
beide in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3232)**  
Gemeinschuldner: Guggenbühler-Hodel Wilhelm, Inhaber der Firma Willy Guggenbühler, Handel in Zigarren en gros und Vertretungen aller Art, Sennheimerstrasse 61, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (3199)**  
Gemeinschuldner: Solenthaler Friedrich, Möbelwerk, Bleiken-Wattwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 8. bis und mit 17. Juli 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (3200)**  
Modification de l'état de collocation.

Failli: Schindler Frédéric dit Fritz, boulanger, à Vevey.  
L'état de collocation modifié ensuite d'interventions tardives, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Thurgau Belreibungsamt Eschenz in Nussbaumen (3233)**  
Im Konkurse über Haas Jakob, Müller, Eschenz, liegen Schlussrechnung, Verteilungsliste und Schlussbericht zur Einsicht auf.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 6. bis 15. Juli 1935.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern (3201)**  
Schluss des ordentlichen Verfahrens.  
Gemeinschuldnerin: Firma Balmer, Marti & Cie., Leinenwaren, Münzgraben 13, in Bern.  
Datum des Schlusses: 1. Juli 1935.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (3202)**  
Schluss des summarischen Verfahrens.  
Gemeinschuldnerin: Firma Simmen Fr. & Cie., Kommanditgesellschaft, Gips- und Malergeschäft, Muri b. Bern.  
Datum des Schlusses: 1. Juli 1935.

**Kt. Luzern Konkursamt Schüpfheim (3203)**  
Das Konkursverfahren über Felder-Wiecki Albert, Handlung, Flühl, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 29. Juni 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3204)**  
Das Konkursverfahren über die Firma Hostettler Friedrich & Söhne, mechanische Schreinerei und Zimmerei, Derendingen, sowie dasjenige des Hostettler Friedr., Johannsel, Schreinermeister, Derendingen, als Kollektivgesellschaft der Firma Fr. Hostettler & Söhne, Derendingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, vom 27. Juni 1935, als geschlossen erklärt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3205)**

**1. Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**  
Gemeinschuldner: Häfliger Hans, Uhrengeschäft, Kornmarkt, Luzern.  
Tag, Ort und Zeit der Steigerung: Dienstag, den 6. August 1935, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.  
Steigerungsobjekt: Das Haus Nr. 230, Kornmarkt 8/Hirschenplatz 5, Grundstück Nr. 231, haltend 63,7 m<sup>2</sup>, im Quartier Kornmarkt, Stadtgemeinde Luzern.  
Brandasskuranzsumme Fr. 80,000.  
Katasterschätzung Fr. 80,000.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 130,000.  
Grundpfandrechte zirka Fr. 207,000.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 22. Juli 1935 an.  
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 3000 zu erlegen.  
Luzern, den 3. Juli 1935.

Konkursamt Luzern: A. Wolf.

**Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (3206)**  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung im summarischen Verfahren.

Im Konkurse über Ettlín Werner, Hotel Alpina-Einhorn, Wolfenschliessen, gelangt Mittwoch, den 31. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum « Tell » in Stans an erste und endgültige konkursamtliche Steigerung:

Die Liegenschaft Hotel Alpina-Einhorn in Wolfenschliessen, bestehend aus Hotel und Pension Alpina-Einhorn mit Garten und Gelände Grundbuch Nr. 117, Dependance und Gelände Grundbuch Nr. 108a und 117a und Schmittenhosstatt-Wiesland Grundbuch Nr. 119a.

Amtliche Güterschätzung Fr. 45,000.  
Brandschätzung der Gebäude Fr. 80,000.  
Brandschätzung des mitverpfändeten Mobiliars Fr. 36,000.  
Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 67,500.

Diese Liegenschaft wird zu Beginn der Steigerung gesamthaft ausgeteilt; erfolgt hierauf kein Angebot, das zum mindesten Fr. 72,983.93 beträgt, so wird die gesamthafte Versteigerung dieses Objektes abgebrochen und erfolgt unmittelbar daran anschliessend die Versteigerung der einzelnen Teile der Liegenschaft wie folgt:

- a) Hotel Alpina-Einhorn samt Zubehör Grundbuch Nr. 117;
- b) Dependance und Gelände samt Zugehör Grundbuch Nr. 108a und 117a;
- c) Schmittenhosstatt-Wiesland Grundbuch Nr. 119a.

Diese Liegenschaftsteile werden alsdann den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die Schätzungen zugeschlagen (Art. 96, lit. b K. V.).

Vor dem Zuschlage ist eine Barzahlung von total Fr. 2000 zu leisten. Die bezüglichen Steigerungsbedingungen liegen vom 6. Juli 1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Konkursamt Nidwalden in Oberdorf.

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (3207)**  
Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) des Ragni Giovanni, Weine und Liköre, Trimbach, werden Donnerstag, den 8. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kapelle in Trimbach öffentlich versteigert:

- 1. Grundbuch Trimbach Nr. 1325:  
4 a 80 m<sup>2</sup> Hagmatte, Hausplatz, geschätzt . . . . . Fr. 295.—  
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 734, assek. . . . .  
1934 per . . . . . » 126,400.—  
Summa Grundbuchschatzung . . . . . Fr. 126,695.—  
Konkursamtliche Schätzung inkl. Zugehör . . . . . Fr. 114,513.—

- 2. Grundbuch Trimbach Nr. 1327:  
3 a 98 m<sup>2</sup> Hagmatte, Hausplatz, geschätzt . . . . . Fr. 250.—  
Konkursamtliche Schätzung . . . . . Fr. 6,500.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. Juli bis 6. August 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ollen, den 6. Juli 1935.

Konkursamt Ollen-Gösgen i. V.: Eng.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (6174)**  
I. Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse des Lienhard Hermann, elektromech. Werkstätte, in Buchs, gelangen nachbeschriebene Liegenschaften am Montag, den 22. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Brauerei in Buchs an erste öffentliche Steigerung, nämlich:

- Grundbuch Buchs Nr. 81:  
Kat. Plan 13, Parz. Nr. 1032:  
a) 27,62 a Hausplatz, Garten und Baumgarten, im Milteldorf . . . . . Schätzung: Fr. 9,110.—  
b) Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 142, brandversichert zu . . . . . » 48,000.—

Anmerkungen:  
1. Hochmattwässergraben laut Plan.  
2. Zugehör: Maschinen, Werkzeuge, Installationen und Einrichtungen.

Fr. 57,110.—

Konkursamtliche Gesamtschätzung . . . . . Fr. 60,000.—

Grundbuch Buchs Nr. 409:

Kat. Plan 24, Parz. Nr. 832:

- a) 14,63 a Hausplatz und Garten, unteres Torfeld . . . . . Fr. 7,980.—  
b) Wohnhaus Nr. 210, brandversichert zu . . . . . » 32,000.—

Anmerkungen:  
1. Baulinie zugunsten Einwohnergemeinde Buchs.  
2. Wegbeteiligt an Parz. 1238.

3. Subjektiv-dingliches Rückkaufsrecht für einen 3 m breiten Weg zu Fr. 7.50 per m<sup>2</sup> z. L. Parzelle 1256.

Fr. 39,960.—

Konkursamtliche Gesamtschätzung . . . . . Fr. 33,000.—

Grundbuch Buchs Nr. 1055:

Kat. Plan 23, Parz. Nr. 1239:

- a) 10,34 a Gebäudeplatz und Garten, unteres Torfeld . . . . . Fr. 5,650.—  
b) Wohnhaus Nr. 651, brandversichert zu . . . . . » 35,400.—  
c) Wohnhaus Nr. 652, brandversichert zu . . . . . » 34,600.—

Anmerkungen:  
1. Baulinie zugunsten Einwohnergemeinde Buchs.  
2. Wegbeteiligt an Parz. 1238.

Fr. 75,650.—

Konkursamtliche Gesamtschätzung . . . . . Fr. 76,000.—

Grundbuch Aarau Nr. 2068:  
 Kat. Plan 45, Parz. Nr. 2500:  
 4,15 a Weg, im Torfeld . . . . . ohne Schätzung:  
 Grundbuch Buchs Nr. 1085:  
 Kat. Plan 23, Parz. Nr. 1271:  
 5,80 a Gebäudeplatz, unteres Torfeld . . . . . Fr. 3,480.—  
 Anmerkung: Baulinie zugunsten Einwohnergemeinde Buchs.  
 Grundbuch Buchs Nr. 1172:  
 Kat. Plan 23, Parz. Nr. 1268:  
 4,30 a Bauland, unteres Torfeld . . . . . \* 2,580.—  
 Fr. 6,060.—  
 Anmerkung: Baulinie zugunsten Einwohnergemeinde Buchs.  
 Konkursamtliche Schätzung . . . . . Fr. 7,000.—

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 8. Juli 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Aarau, den 18. Juni 1935.  
 Konkursamt Aarau.

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Oron (3208)  
**Vente d'immeubles. — 2<sup>e</sup> enchère.**  
 Le jeudi, 8 août 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville d'Oron, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, faisant partie de l'actif de la masse en faillite de **Bron Henri, fils Jules-Louis**, savoir:  
 Commune d'Oron la Ville, au lieu dit « A Oron-la-Ville » consistant en bâtiment avec habitation, places et pré, d'une superficie totale de 4 a 71 ca. Valeur assurance incendie fr. 42,000.  
 Estimation officielle fr. 32,000.  
 Taxe de l'office fr. 28,000.  
 Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état des charges qui les grèvent, sont à disposition des intéressés, au bureau de l'office, de 8 à 12 heures.  
 Oron-la-Ville, le 2 juillet 1935.  
 Le préposé aux faillites: M. Yenni.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgelegt sind, von der Teilnahme an Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zollikon* (6171)  
**I. Steigerung.**  
 Schuldner: **Job Heinrich, Kaufmann**, geb. 1893, Frankentaletweg 51, Zürich 10.  
 Pfand Eigentümer: Derselbe.  
 Ganttag: Freitag, den 26. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr.  
 Gantlokal: Gasthof zum «Rössli», Zollikon.  
 Auflegung der Gantbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 13. bis 23. Juli 1935.  
 Eingabefrist: Bis 9. Juli 1935.

Grundpfand: Grundbuch Zollikon, Blatt 2059, Kat.-Nr. 4754, Plan Blatt 1:  
 1. Ein Werkstätte-, Säge- und Magazinegebäude im Brandis an der Seestrasse in Zollikon, unter Assek.-Nr. 921, für Fr. 60,000 assek. (Schätzung 1923).  
 2. 27 a 86 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Lagerplatz.  
 Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 160,000.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Zollikon, den 17. Juni 1935.  
 Der Betriebsbeamte: J. Rasi.

**Kt. Bern** *Betriebsamt Bern* (3234)  
**Erste Liegenschaftssteigerung.**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die **Baugenossenschaft Bahnhofstrasse**, mit Sitz in Bern, wird Mittwoch, den 14. August 1935, nachmittags 15 Uhr 30, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:  
 Grundbuchblatt Bern Nr. 899 Kreis III  
 enthaltend:  
 Eine Besetzung an der Morillonstrasse in Bern, bestehend aus:  
 1. Dem Wohnhaus Nr. 11, brandversichert für Fr. 44,600.  
 2. Hausplatz, Hofraum, Garten im Halte von 4,33 Aren.  
 Grundsteuerschätzung Fr. 57,600.  
 Amtliche Schätzung Fr. 45,000.  
 Eingabefrist: 26. Juli 1935.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
 Bern, den 3. Juli 1935.  
 Betriebsamt Bern: Wenger, Adj.

**Kt. Bern** *Betriebsamt Bern* (3235)  
**Erste Liegenschaftssteigerung.**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Schilling Johann**, Schuhhandlung, Belpstrasse Nr. 67, Bern, wird Mittwoch, den 14. August 1935, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:  
 Grundbuchblatt Bern Nr. 364, Kreis III  
 enthaltend:  
 Eine Besetzung an der Belpstrasse in Bern, bestehend aus:  
 1. Dem Wohnhaus Nr. 67, brandversichert für Fr. 54,700.  
 2. Hausplatz, Hofraum, Weg im Halte von 2,82 Aren.  
 Grundsteuerschätzung Fr. 68,900.  
 Amtliche Schätzung Fr. 77,000.  
 Eingabefrist: 26. Juli 1935.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
 Bern, den 3. Juli 1935.  
 Betriebsamt Bern: Wenger, Adj.

**Kt. Basel-Stadt** *Betriebsamt Basel-Stadt* (3236)  
**Grundstück-Versteigerung. — 1. Gant.**  
 Donnerstag, den 22. August 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäunleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetriebs gegen die Firma **Litzler Jean Aktiengesellschaft**, in Basel, das nachverzeichnete im Grundbuch auf den Namen **Jeanne Eugénie** und **Alice Litzler**, von Basel, je zur Hälfte eingetragene Grundstück gerichtlich versteigert:  
 Sektion VII Parzelle 1623<sup>a</sup>, haltend 3 a 63,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Klybeckstrasse 124, Hintergebäude.  
 Brandschätzung Fr. 91,000.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 108,000.  
 Beim Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 Eingabefrist: Bis zum 26. Juli 1935.  
 Die Pfandgläubiger werden gleichzeitig ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 7. August 1935 an zur Einsicht auf.  
 Basel, den 6. Juli 1935.  
 Betriebsamt Basel-Stadt.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**  
 (L. E. F. 41, 142.)  
**Ct. Ticino** *Ufficio d'esecuzione di Locarno* (3209)  
**Avviso di secondo incanto.**  
 Esecuzioni Nri: 25351, 25352, 25353, 25354, 25355, 25356, 25357, 25358, 25359, 25360.  
 Escussi: **Padlina Ferdinando** ed Eredi della fu **Padlina Virginia** nata **Blaggi** e cioè: i signori **Padlina Ferdinando**, **Antonio**, **Pietro**, **Luigi**, **Giuseppe**, **Pierina**, **Franco**, **Mery**, **Leone**, tutti di **Ferdinando**, in **Locarno**, e **Padlina Alfonso** e **Diego**, minorenni, rappresentati legalmente dal padre **Ferdinando**.  
 Immobili: Nel comune di **Locarno**: Beni intestati agli escussi:  
 Via **Vallemaggia**, casa e bottega, n° di mappa 655 A, misura mq. 142.  
 Idem, corte e orto, n° di mappa 655b, misura mq. 128.  
 Numeri precedenti: 313a parte.  
 Valore complessivo di stima fr. 55,000.  
 Data ed esito del primo incanto: 28 giugno 1935, nessuna offerta.  
 Data e luogo del secondo incanto: 7 agosto 1935, ore 4 pom. allo sportello dell'ufficio esecuzioni e fallimenti, **Locarno**.  
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 27 luglio 1935.  
**Locarno**, 3 luglio 1935.  
 Per l'ufficio: **A. Scamara**, uff. le.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**  
**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300.)  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295, 296, 300.)  
 Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
**Kt. Zürich** *Konkurskreis Hängg* (6181)  
 Schuldner: **Seyscr-Weber Paul**, Kaufmann, Regensdorf bei Zürich.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts **Dielsdorf**: 21. Juni 1935.  
 Sachwalter: **Ernst Ruegg**, Beethovenstrasse Nr. 49, Zürich 2, Tel. 36.354.  
 Eingabefrist: Bis 15. Juli 1935.  
 Die Gläubiger des **Paul Seyser** werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand-Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. August 1935, vormittags 10 Uhr, im Restaurant «Du Nord», in Zürich 1.  
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.  
**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (3213)  
 Schuldner: **Schaller Adolf**, Haushaltungsartikel, Neucengasse 26, Bern.  
 Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Juni 1935.  
 Sachwalter: **Notar Fritz Frey**, Kornhausplatz 2, Bern.  
 Eingabefrist: 27. Juli 1935.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. August 1935, um 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn (3210)**

Schuldner: Lisibach Josef, Wirt und Geschäftsbureau, in Solothurn. Datum der Stundungsbewilligung: 1. Juli 1935.

Sachwalter: K. Studer, Notar, Ringstrasse, Solothurn. Eingabefrist: Bis und mit 20. Juli 1935. (Die Eingaben sind Wert 1. Juli 1935 zu berechnen).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1935, nachmittags 2½ Uhr, auf dem Bureau des Konkursanwaltes Solothurn in Solothurn.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (3237)**

Débitrice: Société en nom collectif Bouet L. M. et Cie. en liquidation, entreprise générale du bâtiment, Quai Charles Pages, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 2 juillet 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites de Genève. Expiration du délai de production: 26 juillet 1935.

Assemblée des créanciers: Mardi 20 août 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites. Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 août 1935.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (3238)**

Débitrice: Société en nom collectif Pache et Chevrier, entreprise générale du bâtiment, ferblanterie-plomberie et chauffage, Boulevard Carl Vogt 7, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 3 juillet 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites de Genève. Expiration du délai de production: 26 juillet 1935.

Assemblée des créanciers: Mardi 20 août 1935, à 11 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites. Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 août 1935.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (3211)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die der Firma Krebs W. & Co., Kücheneinrichtungen, Blumenbergplatz 8, in Bern, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 1. Oktober 1935, verlängert worden.

Die auf den 17. Juli angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 4. September 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus (Neuengasse 20).

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Bern, den 3. Juli 1935.

Der Sachwalter:

A. Hutzli, Notar, Christoffelgasse 2.

**Kt. Luzern Konkurskreis Altschönenfeld (3214)**

Mit Entscheid vom 26. Juni 1935 hat der Amtsgerichtsvicepräsident von Willisau die der Firma Karosseriewerke A.-G. Wauwil, mit Sitz in Wauwil, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 27. August 1935, verlängert.

Die gleiche Nachlassbehörde hat mit Erkenntnis vom 25. Juni 1935 die Firma Revisions- und Treuhänd.-A.-G. Luzern als bisherige Sachwalterin obiger Schuldnerin entlassen und den Unterzeichneten als Nachfolger ernannt.

Dagmersellen, den 2. Juli 1935.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Vinzenz Boog.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (3223)**

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 3. Juli 1935 die dem Frey Walter, Fuhrhalter, in Niedererlinsbach (Aargau), in der Verhandlung vom 1. Mai 1935 erstmals bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten um einen Monat, d. h. bis 1. August 1935, verlängert.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

**Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (3239)**

La pretura di Bellinzona ha prorogato sino al 15 settembre 1935 la moratoria concessa il 21 maggio 1935 a Balestra Agostino, scultore, in Bellinzona.

Bellinzona, li 3 luglio 1935.

Il scg. assess.: Biaggi.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (3240)**

Par décision du 2 juillet 1935, le président du Tribunal du district de Lavaux a prolongé de deux mois, à partir du 18 juillet 1935, le sursis concordataire accordé à Held Ernest, propriétaire-viticulteur, à Cully.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 8 juillet 1935 est renvoyée au lundi 26 août 1935, à 14.30 heures, en la Salle du Tribunal du district de Lavaux à Cully.

Les pièces seront à la disposition des intéressés, à partir du 15 août 1935, au bureau du commissaire soussigné, Rue du Simplon 30, à Vevey.

Vevey, le 3 juillet 1935.

Le commissaire au sursis:

Emile Felli, notaire.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (3241)**

Par décision du 2 juillet 1935, M. le président du district de Lavaux, a prolongé de deux mois à partir du 25 juillet 1935 le sursis concordataire accordé à Vallon Albert, propriétaire-viticulteur, à Riex.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 10 juillet 1935 est renvoyée au lundi 26 août 1935, à 15 heures, en la Salle du Tribunal du district de Lavaux à Cully.

Les pièces seront à la disposition des intéressés à partir du 15 août 1935, au bureau du commissaire soussigné, Rue du Simplon 30, à Vevey.

Vevey, le 3 juillet 1935.

Le commissaire au sursis:

Emile Felli, notaire.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Kt. Bern Richteramt II Bern (3242)**

Aufhebung der Nachlassstundung.

Zufolge Verzicht des Schuldners Kiener Fritz, Schreinermeister, früher Altenbergstrasse 28, nun Steigerweg 15, in Bern, wird dessen Nachlassstundung mit heutigem Tage aufgehoben.

Bern, den 4. Juli 1935.

Der Nachlassrichter i. V.:

R. Kuhn.

**Ct. de Berne Tribunal de Moutier (3215)**

Par décision du 2 juillet 1935, le président du Tribunal du district de Moutier a révoqué le sursis concordataire accordé, en date du 26 mars 1935, à la Fabrication de meubles et Décorations intérieures S. A., à Lajoux.

Moutier, le 3 juillet 1935.

Le greffier du Tribunal:

R. Carnal.

**Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal (3212)**

Die dem Wöhrle-Haberthür H., Inhaber der Mineralquelle «Jura», in Oberdorf, unterm 3. Mai 1935 bewilligte Nachlassstundung wird als gegenstandslos geworden, widerrufen.

Liestal, den 3. Juli 1935.

Kanzlei des Obergerichtes.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Bülach (3224)**

Zur Verhandlung über den Nachlass, den Danielli Luigi, Weinhandlung zum Grindelwald, in Wallisellen, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 11. Juli 1935, 10.15 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Bülach. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können die Gläubiger an der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht der Gläubiger auf Einwendungen betrachtet.

Bülach, den 5. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt (3243)**

Schuldnerin: Schybli-Mehri, Frau, Velos, Obergrundstrasse Nr. 31, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 24. Juli 1935, vormittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 4. Juli 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:

P. Segalini.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (3216)**

Den Gläubigern des Keller Fritz, Velo-, Motor- und Nähmaschinenhandlung, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 1. August 1935, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 2. Juli 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (3225)**

Den Gläubigern der Walz Ida geb. Wyss, Frau, gewesene Wirtin, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 18. Juli 1935, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 3. Juli 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

**Ct. Ticino Pretura di Riviera, Biasca (3244)**

La Pretura di Riviera notifica di aver fissato a martedì 16 luglio 1935, alle ore 3 pom., nella sala del Pretorio di Biasca, la udienza relativa alla omologazione del concordato proposto da Leber Eli, in Biasca. Alla stessa i creditori potranno far valere le eventuali ragioni di opposizione come all'art. 304 Legge Fed. Es. e Fall.

Biasca, 4 luglio 1935.

Il pretore: A. Totti.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (3245)  
Schuldner:  
1. Firma Moser & Strasser, Kollektivgesellschaft, Kühlanlagen und technische Vertretungen, Gurtengasse 4, Bern, und  
2. Moser Konrad, Ensingerstrasse 23, Bern,  
3. Strasser Emil, Gryphenhübelweg 24, Bern,  
soweit sie für die Gesellschaftsschulden persönlich haften.  
Datum des oberinstanzlichen Entscheides: 1. Juli 1935.  
Bern, den 4. Juli 1935. Der Nachlassrichter i. V.:  
R. Kuhn.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (6192)  
Débiteur: Beck Albert-Samuel, horticulteur-fleuriste, à La Chaux-de-Fonds, Serre 83.  
Commissaire: A. Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement refusant l'homologation: 2 juillet 1935.  
Neuchâtel, le 2 juillet 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**  
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (3217)  
Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.  
Auflage des Kollokationsplanes im Bureau des Sachwalters.  
Schuldner: Zwygart & Cie., Kommanditgesellschaft, Mercerie, Bonnerie, Lingerie, Kramgasse 55, Bern, und Zwygart Samuel, Kaufmann, soweit er als unbeschränkt haftender Gesellschafter für die Gesellschaftsschulden haftet.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. Juli 1935.  
Im Auftrage der Liquidationskommission:  
Der Sachwalter:  
H. Lehmann, Notar, Spitalgasse 14, Bern.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3221)  
Bestätigung des Nachlassvertrages.  
Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 27. Juni 1935, den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Sterki Emil, Landwirt, in Günsberg, wie er von der Bauernhilfsorganisation vorgeschlagen worden ist, bestätigt.  
Der Entscheid kann binnen 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, an das Obergericht weitergezogen werden. Der ausführliche Sanierungsplan mit den Ausdehnungsbegehren der Bürgen nach Art. 22 des B. B. liegt auf der Gerichtskanzlei Solothurn-Lebern zur Einsicht auf.  
Solothurn, den 3. Juli 1935. Der Gerichtsschreiber:  
A. Obi.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (3218)  
Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages.  
(Art. 304, 305, 306 und 308 SchKG und Art. 1 und ff., speziell Art. 24 und ff., Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Art. 2, 3, 4, 7 und ff., Bundesbeschluss vom 27. März 1934.)  
Nachlassschuldner: Mittler Bernhard, Hotelier, Hotel Helvetia, Unterseen.  
Datum der Bestätigung: 19. Juni 1935.  
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Interlaken, den 2. Juli 1935. Der Nachlassrichter:  
Itten.

**Kt. Solothurn** *Obergericht des Kantons Solothurn* (3219)  
Verhandlung über die Eröffnung des Hotel-Pfandnachlassverfahrens und die Bewilligung der Nachlassstundung.

Den Gläubigern der Schuldner:  
1. Kuehler-Keller Willi, Hotel Schweizerhof, in Olten;  
2. Kuehler-Keller Margrith, Frau, Hotel Schweizerhof, in Olten,  
wird anmit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens und die Bewilligung der Stundung Samstag, den 13. Juli, vormittags 8 Uhr, vor Obergericht des Kantons Solothurn stattfinden wird.  
Allfällige Einsprachen sind an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.  
Solothurn, den 3. Juli 1935.  
Namens des Obergerichtes des Kantons Solothurn:  
Der Gerichtsschreiber: E. Schenker.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Baden* (3220)  
Verlängerung der Nachlass- und Hotelanierungsstundung.  
Die dem Faust Jacques, Hotelier, in Baden, Theaterplatz, gewährte Nachlass- und Hotelanierungsstundung wird um 4 Monate, d. h. bis zum 7. November 1935, verlängert.  
Baden, den 3. Juli 1935. Bezirksgericht Baden.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (3222)  
Oehrli-Jaggi Emil, Wirt und Hotelier, in Gsteig bei Gstaad, hat beim Unterzeichneten ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 12. Juli 1935, vormittags 10 Uhr, im Amthaus Saanen. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.  
Die Gläubiger des Emil Oehrli können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung vor dem Termin schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.  
Saanen, den 28. Juni 1935. Der Gerichtspräsident:  
Mumenthaler.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Bern* (3246)  
*Steigerungswiderruf.*  
Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Zihler Albert Berthold, Papiermühlestrasse 12, Bern, auf Mittwoch, den 12. Juli 1935 ausgeschriebene zweite Liegenschaftssteigerung über die Besetzung Papiermühlestrasse Nrn. 12, 12 a, 12 b, 12 c, 12 d, 12 g, 12 e, findet nicht statt.  
Bern, den 3. Juli 1935. Betreibungsamt Bern:  
Wenger, Adj.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Nahrungs- und Genussmittel. — 1935. 28. Juni. Unter der Firma **Contag A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 24. Juni 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen verwandter Branchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Josef Bonadimann, Bücherrevisor, von und in Zürich. Geschäftslokal: Selnastrasse 27, in Zürich I (eigenes Bureau).

Tuchgeschäft, Konfektion. — 2. Juli. Die Kommanditgesellschaft **Burger-Kehl & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1934, Seite 1130), mit Zweigniederlassungen in Zürich I und Winterthur, sowie 10 weiteren Filialen, Tuchgeschäft, Fabrikation von Herren- und Knabenkleidern, Schneider-Fournituren en gros und Export, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Carl Burger-Kehl, Kommanditär-Prokuristin: Hertha Burger-Kehl, hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters und Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Januar 1935 an die «P. K. Z. Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft», in Zürich, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. Februar 1935 von der Firma «Burger-Kehl & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **P. K. Z. Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft (P. K. Z. Burger-Kehl & Co. Société Anonyme) (P. K. Z. Burger-Kehl & Co. Società Anonima)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 19. Juni 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Burger-Kehl & Co.», in Zürich 2, mit Zweigniederlassungen in Zürich I, Winterthur, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg und St. Gallen, betriebenen Konfektionsgeschäftes, d. h. Fabrikation von und Handel in Herren- und Knaben-Kleidern, Stoffen und Fournituren, ferner An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Beteiligungen an Geschäften verwandter Branchen. Das Aktienkapital beträgt Franken 500,000; es ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000 (Nr. 1—500). Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 19. Juni 1935 von der Firma «Burger-Kehl & Co.», in Zürich, deren Geschäft mit allen genannten Filialen in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. Januar 1935, wonach die Aktiven (Maschinen und Einrichtungen, Mobilien, Kassabestand, Postcheck- und Bankguthaben, Wechsel und Wertschriften, Kundenguthaben und Waren) Fr. 4,219,676.10 und die Passiven (Lieferanten, Hypotheken, Banken- und Darlehensschulden) Fr. 2,142,949.45 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 2,076,726.65. Dieser Kaufpreis wird bezahlt durch Uebergabe von 373 voll liberierten Gesellschaftsaktien und zwar 100 Stück an die Kommanditärin Hertha Burger-Kehl und 273 Stück an Jean Hegnauer, Generaldirektor, in Lausanne, als Testamentsvollstrecker der Erben des Karl Burger-Kehl sel., sowie durch Gutschrift in Konto-Korrent von Fr. 150,000 zugunsten von Hertha Burger-Kehl und Fr. 1,553,726.65 zugunsten von Karl Burger-Kehl's Erben. Die seit 1. Februar 1935 von der Firma «Burger-Kehl & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Jean Hegnauer, Generaldirektor, von Seengen und Basel, in Lausanne, als Präsident; Wwe. Hertha Burger geb. Kehl, Partikularin, von und in Zürich, und Dr. Fritz Hagemann-Stüssy, Advokat und Notar, von und in Basel. Die genannten Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es wurden ferner ernannt: Frl. Lotte Bürger,

von und in Zürich, als Direktions-Sekretärin; Richard Burger, Kaufmann, von und in Zürich, als Direktor, und Charles Simonin, Kaufmann, von Bémont (Bern), in Zürich, als Vizedirektor. Diese drei Personen führen ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Wollweber, von und in Zürich; Wilhelm Hild, von und in Zürich; Albert Baumgartner, von Uster, in Zürich, und Ernst von Gunten, von Sigriswil (Bern), in Zürich. Die Firmazeichnung erfolgt in der Weise, dass die Verwaltungsratsmitglieder, die Direktions-Sekretärin, der Direktor und der Vizedirektor unter sich je zu zweien oder je mit einem Prokuristen zeichnen. Geschäftslokal: Bederstrasse 155, in Zürich 2. Die Firma errichtet Zweigniederlassungen unter derselben Firma in Zürich 1, Bahnhofstrasse 51, und in Winterthur, Untertorgasse 2. Auf die Zweigniederlassung Zürich 1 beschränkt ist Kollektivprokura erteilt an Wilhelm Baumgartner, von Sirnach (Thurgau), in Zürich. Der Genannte zeichnet kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit der Direktions-Sekretärin oder dem Direktor oder Vizedirektor.

2. Juli. **Verband Schweizerischer Kunsthandl. Verein**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1929, Seite 1633). In ihrer Generalversammlung vom 23. Juni 1934 haben die Mitglieder dieses Vereins neue Statuten festgelegt; die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Ueber die Aufnahme der Mitglieder entscheidet der Vorstand auf schriftliches Gesuch. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 150 zu entrichten. Die Organe des Vereins sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. der Rechnungsrevisor und der Suppleant. Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden, dem Aktuar, sowie dem Kassier. Otto Schmidlin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Aktuar in den Vorstand mit Kollektivunterschrift gewählt Henri Ryhner-Krannig, Kaufmann, von Aarau, in Zürich. Der Genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftslokal befindet sich nun Rämistrasse 31, in Zürich 1.

2. Juli. **Verband der Hotel-, Privat- und Fremden-Pensionen**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1935, Seite 946). Robert Bütschi, Michael Johann Trüeb, Gottlieb Speck, Karl Fink-Klay, Paula Häusler geb. Küng und Anna Emler geb. Lorenz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Kaufmann, Wirt, von Wikon (Luzern), in Luzern, als Vizepräsident; Julius Diener, Pensionsinhaber, von Winterthur und Egg (Zürich), in Zürich, als Kassier; Theodor Lütolf, Kaufmann, von Luzern, in Zürich, als Aktuar, und Anton Achermann, Wirt, von Richenthal (Luzern), in Luzern, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv, der Beisitzer führt die Firmaunterschrift nicht. Der Präsident Hans Fournier wohnt nunmehr in Erlenbach (Zürich).

**Beteiligungen.** — 2. Juli. **Salia Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1934, Seite 3634). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Juni 1935 wurden die 6000 Gründer-Anteilscheine, die der Gesellschaft vollständig zur Verfügung gestellt wurden, annulliert. Die bezüglichen statutarischen Bestimmungen (§§ 5, 25 und 27) wurden aufgehoben.

2. Juli. **Die Obst-Export Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2022), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

**Vertretungen.** — 2. Juli. Die Firma **Sauter-Elmer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2555), Vertretungen, insbesondere der Textilbranche, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 7, Susenbergstrasse 161.

2. Juli. **Heinrich Huber-Stiftung für Ueberseer**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1933, Seite 798). Hans Morel ist infolge Todes aus dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Ausschusses gewählt Max Diem, Kaufmann, von Herisau, in Zollikon. Die Mitglieder des Ausschusses führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli. **Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1933, Seite 454). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ist neu gewählt worden Dr. Heinrich Weisflog, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokuristen wohnen Edouard Endres in Olten und Otto Riederer in Zürich.

2. Juli. **Oetiker & Co. Motorwagenfabrik**, Kommanditaktiengesellschaft, in Zürich (Albisrieden) (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3089). Hans Reber und Josef Koch sind aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden.

**Tuch- und Merceriewaren.** — 2. Juli. Inhaber der Firma **Gustav Kunz-Merk**, in Dürnten, ist Gustav Kunz-Merk, von Küsnacht, in Tanndürnten. Handel in Tuch- und Merceriewaren. In Tann.

**Kontrollkassen.** — 2. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Scharpf**, in Zürich 4, ist Fritz Scharpf-Rossé, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Kontrollkassen, Reparaturen. Hildastrasse 9.

**Butter und Käse.** — 2. Juli. Die Firma **R. Ochsner**, in Bassersdorf (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1917, Seite 969), Butter- und Käsehandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Pharmazeutische und kosmetische Produkte.** — 2. Juli. **W. H. Lüthi & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1935, Seite 1049), Handel in pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1935 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 80,000 auf Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 200 Namenaktien zu Fr. 100. 100 Stück dieser Aktien wurden durch Bareinzahlung und die restlichen 100 Stück durch Verrechnung mit einem Teilbetrag eines buchmässig ausgewiesenen Guthabens liberiert. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Es zerfällt das Franken 100,000 betragende Aktienkapital nun in 70 Aktien zu Fr. 1000 und in 300 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Walter Hans Lüthi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon und führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Hans Hotz, Kaufmann, von und in Zürich, dieser zugleich als Präsident; Emil Gautner, Apotheker, von Flums (St. Gallen), in Zürich, und Fritz Huttmacher, Dipl. Ingenieur, deutscher Reichsangehöriger, in Hanau a. M. Die sämtlichen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

**Möbel usw.** — 2. Juli. **Jakob Hartmann-Meer** und **Walter Hartmann**, beide in Luzern, und **Paul Hartmann**, in Zürich 1, alle von Schinznach-Dorf, haben unter der Firma **J. Hartmann-Meer & Co. Zürich**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Rupp, von Hiltfingen (Bern), in Luzern. An- und Verkauf von Möbeln und verwandten Artikeln der gesamten Wohnungseinrichtung, Fabrikation von Polstermöbeln und Vorhängen, Atelier für Innenarchitektur. Göthestrasse 16.

2. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vertriebsgesellschaft der Nähmaschinen- und Fahrräder-Fabrik Bernh. Stoewer Aktiengesellschaft Stettlin In Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1946), hat die Liquidation beendet; diese Firma ist erloschen.

**Kostgeberei.** — 2. Juli. Die Firma **Giuseppe Barozzi**, in Zürich 11 (Oerlikon) (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1933, Seite 2267), Kostgeberei, wird infolge Wegzuges des Inhabers unbekannt wohin von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli. Die Firma **Darlehenskasse DAWA**, in Hirzel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 273), wird infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Biel

**Pierres fines, sertissage.** — 1935. 29. Juni. Der Inhaber der Einzel-firma **Jean Känzli fils**, Fabrikation von Pierres fines und Sertissage, in Biel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 17. März 1928, Seite 535), hat mit seiner Ehefrau Margrith geb. Keller mit Ehevertrag vom 21. Mai 1935 Gütertrennung vereinbart.

**Buchhandlung.** — 29. Juni. Der Inhaber der Einzel-firma **Max Voit**, Buchhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 331), hat mit seiner Ehefrau Marie Wilhelmine geb. Zuber, mit Ehevertrag vom 15. Juni 1935 Gütertrennung vereinbart.

**Handarbeiten, Mercerie, Bonneterie usw.** — 29. Juni. Die Einzel-firma **Klara Moser**, Handarbeiten, Mercerie, Bonneterie, Woll- und Seidenwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 602), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

**Grammophon usw.** — 29. Juni. **Klingsor Aktiengesellschaft**, Engros-handel mit Sprechmaschinen (Grammophonen) sowie Zubehör und Grammophon-nadeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 228 vom 28. September 1928, Seite 1866). Die Gesellschaft hat sich in der ausserordentlichen General-versammlung vom 21. Juni 1935 aufgelöst und wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

**Zifferblätter usw.** — 29. Juni. Die seit dem 2. März 1932 unter der Firma **Paul Borle, Successeur de L. Méroz-Hurst et Co., Société Anonyme**, mit Sitz in La Chaux-de-Fonds, im Handelsregister von La Chaux-de-Fonds eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1933, Seite 1991), hat in der Generalversammlung vom 15. Mai 1935 ihre Statuten vom 13. Februar 1932 und 21. Juli 1933 teilweise revidiert. Sie hat die Firma abgeändert in **Merusa S. A.** und den Sitz der Gesellschaft von La Chaux-de-Fonds nach Biel verlegt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt die Fabrikation von Zifferblättern und die Vornahme aller mit dieser Industrie zusammenhängenden Geschäfte. Das Aktienkapital von Fr. 15,000, eingeteilt in 50 privilegierte Aktien von je Fr. 100 und 25 Stammaktien von je Fr. 400 wurde in der Generalversammlung vom 15. Mai 1935 durch Annullierung der 25 Stammaktien auf Fr. 5000 reduziert. Es ist eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgesehenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Er kann einen Direktor und Prokuristen ernennen und ihnen Einzelunterschrift oder Kollektivunterschrift erteilen. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus zwei Mitgliedern, nämlich Emile Etienne, von Tramelan-dessons, Industrieller, in Biel, als Präsident, und Albert Nydegger, von Guggisberg, kaufmännischer Angestellter, in Biel, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Prokuristen Ariste Berger ist erloschen.

**Vergrößerung von Photographien usw.** — 1. Juli. Inhaber der Einzel-firma **Emile Mathez**, in Biel, ist Emile Mathez, von Tramelan-dessus, in Biel. Vergrößerung und Einrahmung von Photographien. Pianostrasse 8.

**Nähfaden, Strumpfgarn usw.** — 1. Juli. Inhaber der Einzel-firma **Emil Siegenthaler**, in Biel, ist Emil Siegenthaler-Braun, von Trub-schachen, in Biel. Engros-handel mit und Fabrikation von Nähfaden und Strumpfgarnen, sowie Generalvertretungen in Textilrohstoffen und -Halbfabrikaten. Neumarktstrasse 32.

## Glarus — Giaris — Giarona

1935. 2. Juli. **«Watt» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Juni 1905, Seite 925, Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1367, und Nr. 146 vom 26. Juni 1935, Seite 1627). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 21. Juni 1935 das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 3,500,000 auf Fr. 1,000,000 herabgesetzt, durch Einziehung und Annullierung von 10,000 Aktien zu Fr. 250 mit Wirkung per 30. April 1935. Das Aktienkapital von Fr. 1,000,000 ist eingeteilt in 4000 Inhaberaktien von je Fr. 250 Nominalwert. § 4 der Statuten wurde entsprechend abgeändert.

2. Juli. **Vereinigte Webereien Sernftai & Azmoos**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Engli (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1925, Seite 30, und Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 331). Die an Walter Stauffacher, in Engli, erteilte Prokura ist erloschen.

2. Juli. **Bettfedernfabrik Oerlikon A. G. (Manufacture de plumes et duvets Oerlikon S. A.)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 35). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen General-versammlung vom 27. Juni 1935 ihre Statute teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Bettfedern-Handels A. G. (S. A. pour le Commerce de Plumes et Duvets)**. § 1 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert.

2. Juli. Aus dem Vorstande des **Consumereins Näfels**, mit Sitz in Näfels (S. H. A. B. Nr. 103 vom 13. Juli 1883, und Nr. 166 vom 19. Juli 1933, Seite 1765), sind der Aktuar Julius Cuoz und das Mitglied Nikolaus Fischli ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurde als Aktuar Karl Schwitler, Schmied, von und in Näfels, und als

Vorstandsmitglied ohne Unterschrift Heinrich Heusi, Klempner, von Schleithelm (Schaffhausen), in Näfels, gewählt. Der Präsident zeichnet mit Aktuar oder Verwalter kollektiv zu zweien.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**  
*Bureau de Fribourg*

1935. 1<sup>er</sup> juillet. Joseph Broillet a cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société anonyme des Bains de la Motta**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 mai 1932, n° 119, page 1265). A été élu à sa place Théodore Hermann, de Matrau, retraité C. F. F., conseiller communal, à Fribourg. La société est valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président et du secrétaire-caissier.

1<sup>er</sup> juillet. La **Société immobilière Nonan, société anonyme en liquidation** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 février 1934, n° 48, page 524) dont l'entrée en liquidation a été décidée par l'assemblée générale du 14 février 1934, fait inscrire que la liquidation étant terminée, la raison est donc radiée.

2 juillet. La société anonyme **Capitole Cinéma Théâtre S. A.** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 août 1933, n° 189, page 1959) fait inscrire que l'administrateur Georges Grossfeld, à Genève, n'est plus d'origine française, mais de Genève.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Baslthal*

1935. 2. Juli. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Herbetswil**, in Herbetswil (S. H. A. B. Nr. 179 vom 8. August 1932), ist der Vorsteher Albert Meier-Diamond infolge Todes ausgeschieden. Dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand gewählt Alfons Huber, Uhrmacher, von und in Herbetswil. Als Vorsteher wurde der bisherige Stellvertreter Theodor Studer und als Stellvertreter des Vorstehers Xaver Flück gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Vorsteher oder der Stellvertreter mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder durch kollektive Zeichnung.

*Bureau Ollen-Gösgen*

Textilwaren. — 27. Juni. «Ergo A.-G.», in Trimbach, Fabrikation und Handel von Textilwaren (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1076). Die Aktionäre haben in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1935 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Durchführung ist einzig dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Walter Wiederkehr übertragen, welcher für die Firma **Ergo A.-G. in Liq.**, die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die Unterschriftenrechte des bisherigen Verwaltungsratsmitgliedes Robert Gautschi und des Prokuristen Willi Hans Roth fallen dahin.

Schuhwaren, Bekleidungsartikel. — 2. Juli. Die Einzelfirma **Adolf Grob**, in Winznau, Vertrieb von Schuhwaren und Bekleidungsartikeln (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 405), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Chemisch-technische Produkte. — 2. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Hermann Straub**, in Olten, ist Hermann Straub, von Welschenrohr, in Olten. Handel und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Studerweg 6.

*Bureau Stadt Solothurn*

Kino. — 1. Juli. Die Firma **Manfred Kohler-Wirz**, Betrieb des Kino Kapitoll, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 268 vom 17. November 1931, Seite 2446), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Maschinenfabriken. — 2. Juli. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft (Suizer Frères Société Anonyme) (Sulzer Brothers Limited) (Fratelli Suizer Società Anonima)**, mit Sitz in Winterthur und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1935, Seite 403). Dr. jur. Hans Sulzer, bisher Delegierter und Vizepräsident, ist nunmehr Präsident, und Dr. Heinrich Wolfer ist nunmehr Delegierter und Vizepräsident. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Oederlin, bisher Direktor. Die Genannten führen wie bisher Kollektivunterschrift.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

Antiquitäten. — 1935. 2. Juli. Der Inhaber der Firma **Ed. Grabherr**, bisher Haarhandlung, Handel in Antiquitäten und Edelmetallen, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 122, vom 29. Mai 1917, Seite 850), verzeigt nun als Natur des Geschäftes nur noch Antiquitätenhandlung.

Stickereien. — 2. Juli. Die Firma **Walter Eugster**, Fabrikation und Export von Stickereien, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 158, vom 10. Juli 1934, Seite 1912), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 2. Juli. Die Firma **Frau Emilie Schläpfer**, Metzgerei und Wirtschaft, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 189, vom 15. August 1934, Seite 2282), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Mittelländischer Metzgermeisterverband**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bisher in Trogen (S. H. A. B. Nr. 178, vom 2. August 1929, Seite 1590), hat in ihrer Hauptversammlung vom 9. Februar 1930 die Auflösung als Genossenschaft des schweiz. Obligationenrechts beschlossen und durch Annahme neuer Satzungen sich in einen Verein nach Art. 60 ff. des Zivilgesetzbuches umgewandelt. Die Genossenschaft wird nach sinnvoller Beobachtung der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gelöscht.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Metzgerei. — 1935. 29. Juni. Inhaber der Firma **Josef Müller**, in St. Gallen, ist Josef Müller, von Henau, in St. Gallen. Metzgerei und Wursterei; Rorselacherstrasse 176.

Stickereien, Autogarage usw. — 29. Juni. Der Inhaber der Firma **E. W. Bodenmann**, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1932, Seite 4), verzeigt als weitere Geschäftszweige: Autogarage und Autohandel (Adlerberg-Garage).

29. Juni. **Glanztricot-Fabrik A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1932, Seite 1275). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 1935 wurde Art. 1 der Gesell-

schaftsstatuten dahin abgeändert, dass der Sitz der Gesellschaft nach Kronbühl b. St. Gallen, Gemeinde Wittenbach, verlegt wurde.

29. Juni. **Landwirtschaftlicher Verein Ragaz**, Genossenschaft, mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 395). Präsident Johann Mullis wurde nunmehr zum Aktuar gewählt. Der bisherige Vizepräsident-Aktuar Philipp Kühne wurde zum Präsidenten gewählt. Neu in den Vorstand und als Vizepräsident wurde gewählt Josef Zai, Landwirt, von und in Ragaz. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Stickereien. — 29. Juni. **Aktiengesellschaft Emli Schawalder Heerbrugg in Liquidation**, mit Sitz in Au (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1929, Seite 847). Der Liquidator Dr. jur. Adolf Steiner ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Liquidator führt nunmehr Ernst Rohner-Schawalder Einzelunterschrift; dessen bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen.

29. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesellschaft Spinnerei Rapperswil», mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 193 vom 21. August 1931, Seite 1827), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Mai 1935 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Spinnerei Rapperswil in Liq.** durch die Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. in Zürich, mit Einzelunterschrift besorgt. Die bisherige Einzelunterschrift des Präsidenten Rudolf Hirzel und die Einzelprokura des Hans Oelhafen sind erloschen.

29. Juni. Die Firma **Altenburger, Neuheiten**, Vertrieb von Reklame- neuheiten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1934, Seite 1035), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

Manufakturwaren. — 29. Juni. Die Firma **Gertrud Alder**, Vertrieb von Manufakturwaren, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1932, Seite 144), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Stickereien, Textilwaren. — 29. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **August Granwehr & Co.**, Fabrikation und Export von Stickereien und Textilwaren, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1929, Seite 2141), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Molkerei. — 29. Juni. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 1, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Otto Flückiger**, in Gossau, ist Otto Flückiger, von Rüegsau (Bern), in Gossau (St. Gallen). Molkerei. Haldenstrasse.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1935. 1. Juli. Unter dem Namen **Verkehrs- & Kurverein Tarasp** hat sich, mit Sitz in Tarasp, ein Verein nach Art. 60 und ff. Z. G. B. gebildet, dessen Statuten am 12. Oktober 1934 genehmigt wurden. Der Verein bezweckt die Hebung und Förderung des Kurortes Tarasp im Hinblick auf seinen Charakter als klimatischer Höhenkurort und Sportplatz, sowie im Interesse der Fremden und zur Wahrung und Förderung des Fremdenverkehrs im Unterengadin. Die Dauer des Vereins ist unbeschränkt. Der Verein besteht aus Aktiv- und Ehrenmitgliedern. Aktivmitglieder können alle in Tarasp niedergelassenen Personen und Firmen werden. Die Aufnahme erfolgt nach schriftlicher Anmeldung durch den Vorstand. Der Jahresbeitrag beträgt für die Inhaber von Hotels Fr. 30, für die Inhaber von Gasthöfen Fr. 20 und für die Inhaber von Restaurants Fr. 15. Die Inhaber von möblierten Wohnungen und Einzelvermieter, sowie die Spezerei- und Bazargeschäfte haben einen Jahresbeitrag von Fr. 10 zu bezahlen. Die übrigen Aktivmitglieder zahlen im Jahr Fr. 5. Ehrenmitglieder können alle auswärtigen Freunde des Kurortes werden, die einen Minimal-Jahresbeitrag von Fr. 10 leisten oder einen einmaligen Beitrag von Fr. 100. Zu Ehrenmitgliedern können ferner von der Generalversammlung solche Personen ernannt werden, welche sich um den Kurort im allgemeinen oder um den Verkehrs- und Kurverein im besonderen verdient gemacht haben; diese sind von allen Beiträgen befreit. Der Austritt aus dem Verein kann auf vorausgegangene dreimonatliche Kündigung nur auf Ende eines Rechnungsjahres (31. März) erfolgen. Im Todesfalle können die Erben und Rechtsnachfolger in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen eintreten. Austrittende Mitglieder verlieren jegliches Anrecht auf das Vereinsvermögen. Die Generalversammlung kann Mitglieder, die dem Verein zuwiderhandeln oder ihre finanziellen Verpflichtungen nicht erfüllen, ausschliessen. Mitglieder, die aus dem Verein ausgeschlossen werden, verlieren ebenfalls jeden Anspruch auf das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen. Es haftet nur das Vermögen des Vereins. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Geschäftsprüfungskommission und die Verwaltung (Verkehrsbureauchef). Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier, einem Beisitzer und zwei Suppleanten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Präsident ist Heinrich Stadler, Hotelier, von Kirchberg (St. Gallen), und Aktuar Mathias F. Steeber, Gemeindeaktuar, von Tarasp, beide wohnhaft in Tarasp.

Kolonialwaren usw. — 1. Juli. Die Firma **A. Marguth**, Kolonialwaren, Drogen und Deikatessen, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 288 vom 22. November 1911, Seite 1939), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren, Drogen. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Giulio Marguth**, in Thusis, ist Giulio Marguth, von Buehen (Gemeinde Luzein), wohnhaft in Thusis. Kolonialwaren, Drogen, Delikatessen, Most und Mineralwasser. Poststrasse.

2. Juli. **Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Landquart (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2795). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Dr. Ingr. Max Scherrer, von Neukirch-Egnaeh (Thurgau), in Landquart.

2. Juli. Die **Aktiengesellschaft für Finanzierung und Verwaltung (Société de Finance et de Gestion)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 846), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1935 aufgelöst. Gleichzeitig wurde die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher gelöscht.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1935. 27. Juni. Unter dem Namen **Verein «St. Bernhard» Wettlingen** hat sich auf unbestimmte Zeit ein Verein, mit Sitz in Wettlingen, gebildet. Die Statuten sind am 1. Mai 1935 beschlossen worden. Zweck des

Vereins ist die Fürsorge für alte und arme Personen durch Betrieb des in Wettingen gelegenen Altersasyls St. Bernhard, Mitglieder des Vereins sind jene Einzelpersonen römisch-katholischer Konfession, die von der Vereinsversammlung auf Antrag des Vorstandes aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft ist weder vererblich noch veräußerlich. Der Austritt ist jederzeit möglich und erfolgt durch schriftliche Anzeige an den Präsidenten. Ein Mitglied kann durch Vereinsbeschluss ohne Angabe der Gründe ausgeschlossen werden. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinerlei Anspruch auf das Vereinsvermögen. Die Mitgliederbeiträge werden von Fall zu Fall von der Vereinsversammlung beschlossen. Das Vereinsvermögen setzt sich zusammen aus den Immobilien und Mobilien des jetzigen Altersasyls St. Bernhard, aus den für den Verein gemachten Sammlungen, Legaten und Geschenken. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig und allein das Vereinsvermögen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident ist von Amtes wegen der jeweilige römisch-katholische Pfarrer von Wettingen. Die übrigen vier Mitglieder werden von der Vereinsversammlung gewählt. Der Präsident vertritt den Verein gemeinsam mit dem Aktuar nach aussen und führt mit ihm die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Präsident ist Otto Schnetzler, Pfarrer, von Kaisten; Aktuar: Moritz Hort, Pfarrhelfer, von Wölflinswil, beide in Wettingen.

Matratzen- und Metallwarenfabrikation. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Walter Ruchser**, in Bremgarten (Aargau), ist **Walter Ruchser**, von Weiningen-Pfyn (Thurgau), in Bremgarten (Aargau). Matratzen- und Metallwarenfabrikation. Bärenmatte 584.

Eisen- und Metallwaren. — 1. Juli. **Schwarz & Co. A. G. (Schwarz & Cie. S. A.)**, Handel mit Eisen- und Metallwaren aller Art, mit Sitz in Lenzburg (S. H. A. B. 1921, Seite 68). Die Unterschrift des Direktors **Max Schwarz** ist erloschen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: **Boris Schwarz-Fischer**, Kaufmann, von Lenzburg, in Schafisheim, und **Werner Schwarz-Frey**, Kaufmann, von und in Lenzburg. Diese führen wie das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, **Georg Schwarz**, der zum Präsidenten ernannt worden ist, Einzelunterschrift.

Hotel, Strandbad. — 1. Juli. Inhaber der Firma **William Bitterlin-Müller**, in Meisterschwanden, ist **William Bitterlin-Müller**, von Aarau, in Meisterschwanden. Hotel zur Seerose mit Fischerei und Strandbad. Gebäude Nr. 78, am See.

Radio-, Photo- und Bureaubedarf. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Borner**, in Baden, ist **Fritz Borner**, von Rickenbach (Solothurn), in Baden. Radio-, Photo- und Bureaubedarf. Badstrasse 61.

2. Juli. Die Firma **Zwirnererei Stroppel A.-G.**, in Untersiggenthal (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1934, Seite 2671), hat an Stelle von **Paul V. Birrell** zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: **Thomas William Hirst**, Nähgarnfabrikant, britischer Staatsangehöriger, in Glasgow (Schottland). Er führt die Unterschrift nicht.

2. Juli. **Spitzenhaus Aktiengesellschaft**, in Baden (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1933, Seite 114). Aus dem Verwaltungsrat ist **Salomon Perstiz** ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsberechtigung gewählt **Jakob Margulies**, Kaufmann, polnischer Staatsangehöriger, in Bern.

2. Juli. Die Firma **Bleicherei und Färberei A. G. Lenzburg**, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 834), erteilt Einzelprokura an **Otto F. Rychner**, von Wynau (Bern), in Wehlen (Aargau). Die Unterschrift des Direktors **Dr. Adolf Meyer** ist erloschen.

Radio-, Photo- und Schreibmaschinenhandel. — 2. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Borner & Steidl**, Radio-, Photo- und Schreibmaschinenhandel usw., in Baden (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1935, Seite 302), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Ernst Steidl**, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist **Ernst Steidl**, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden. Radio-, Photo- und Schreibmaschinenhandel. Wettingerstrasse 21, zur Aue.

2. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. & F. Roesch**, Damenkonfektion & Damenmassgeschäft, in Baden (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 760), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Macelleria-salumeria. — 1935. 1° luglio. Titolare della ditta individuale **Rota Luigi**, in Giubiasco, è **Luigi Rota fu Giovanni**, di nazionalità italiana, in Giubiasco. Macelleria-salumeria.

Carrozeria per automobili. — 1° luglio. Titolare della ditta individuale **Rizzi Eros**, in Giubiasco, è **Eros Rizzi di Ernesto**, da Tremona, in Bellinzona. Carrozeria per automobili.

##### Distretto di Mendrisio

Lattoniere idraulico, impianti sanitari, ecc. — 3 luglio. La ditta individuale **Carpi Armando**, lattoniere idraulico e ramiere, con sede in Novazzano (F. u. s. d. c. del 29 giugno 1932, n° 149, pagina 1598), è cancellata a istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova società in nome collettivo « **Carpi Armando e figli** », in Novazzano, la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

**Armando Carpi fu Luigi e figli Egidio e Benedetto Carpi di Armando**, tutti da Italia, domiciliati a Novazzano, hanno costituito a partire dal 1° aprile 1935, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Carpi Armando e figli**, con sede in Novazzano, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale « **Carpi Armando** » ora cancellata. Lattonieri idraulici, impianti sanitari e riscaldamenti centrali.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Avenches

Hôtel. — 1935. 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Joseph Fasel**, à Avenches, est **Joseph fils d'Arnold**, originaire de Börsingen (Fribourg). Exploitation de l'Hôtel de la Couronne à Avenches.

Autogarage. — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Arthur Bally**, à Avenches, est **Arthur fils de Auguste Bally**, originaire de Buchholterberg (Berne), domicilié à Avenches. Exploitation d'un auto-garage et d'un atelier de mécanique générale.

#### Bureau de Lausanne

Atelier de réglure, reliure, imprimerie, etc. — 2 juillet. La société en nom collectif **Martin-Kost & Cie**, ayant son siège à Lausanne, atelier spécial de réglure et fabrique de registres, à l'enseigne « **Fabrique Vaudoise de Registres** » (F. o. s. du c. du 6 janvier 1930), fait inscrire que son genre d'affaires actuel est: atelier spécial de réglure, reliure, dorure, imprimerie et fabrique de registres, et qu'elle prend pour enseigne « **Fabrique Vaudoise de Registres et Imprimerie** ».

2 juillet. Sous la raison sociale **Éditions Musicales Clédesol S. A.**, il a été créé une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but d'éditer des œuvres musicales et de s'intéresser à des opérations commerciales et industrielles se rapportant à ce genre d'éditions. D'une façon générale, elle pourra étendre son activité à tout ce qui se rattache d'une manière quelconque à l'objet principal. Les statuts portent la date du 7 juin 1935. La durée de la société est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'assemblée constitutive, pour la première fois, puis le conseil d'administration désignera les personnes ayant pouvoir de signer pour la société et le mode individuel ou collectif de cette signature. A été désigné administrateur **Gaston Friedinger**, de Sirnach (Thurgovie), comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Chemin du Crêt 2, dans ses bureaux.

#### Bureau de Moudon

Moulin agricole. — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Georges Cusin**, à Moudon, est **Georges fils de Georges Cusin**, d'Auhonne, domicilié à Moudon. Exploitation du Moulin agricole de Moudon, commerce de grains et farines.

1<sup>er</sup> juillet. La **Société de la Fromagerie de Boulens**, société coopérative, dont le siège est à Boulens (F. o. s. du c. des 8 novembre 1883, page 900, et 28 août 1933, page 2043), a, dans son assemblée générale du 15 juin 1935, renouvelé son comité comme suit: Président: **Georges Guex**; vice-président: **Justin Guex**, secrétaire: **Armand Guex**; tous de Boulens; caissier: **Eugène Clot**, de Curtilles (inscrits); et **René Vulliens**, de Boulens (nouveau), tous agriculteurs, à Boulens. Est radié: **Emile Vulliens**, décédé. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

#### Bureau d'Orbe

Imprimerie, papeterie. — 1<sup>er</sup> juillet. La raison **Edouard Velay fils**, imprimerie, papeterie, à Orbe (F. o. s. du c. n° 185 du 10 août 1927, page 1456), est radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif « **Velay frères** » inscrite ci-après.

Sous la raison sociale **Velay frères**, il est constitué une société en nom collectif dont le siège social est à Orbe. La société est composée de **Alfred-Albert** et **Edouard-Georges**, les deux fils de **Albert Velay**, d'Orbe, domiciliés à Orbe. La société commence le 1<sup>er</sup> juillet 1935. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « **Edouard Velay fils** » radiée ci-dessus. Imprimerie, papeterie, librairie, articles de bureau, optique. 11, Place du Marché, Orbe.

#### Bureau de Vevey

2 juillet. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire **Emile Maron**, à Montreux, la société anonyme **Comptoir de Charbons S. A.**, dont le siège est à Territet-Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. du 31 mars 1930, n° 75, page 682), a, dans son assemblée générale ordinaire du 21 juin 1935, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été réduit de fr. 50,000 à fr. 30,000, le capital nominal de chacune des actions étant ramené de francs 1000 à fr. 600 par suite de remboursement partiel. Il est actuellement divisé en 50 actions nominatives de fr. 600 chacune, entièrement libérées. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

Confections, chemiserie, chapellerie, etc. — 2 juillet. La société en nom collectif **Trachsel frères**, à Vevey, confections pour hommes, jeunes gens et enfants, chemiserie, chapellerie et bonneterie à l'enseigne « **Aux Villes Suisses** » (F. o. s. du c. du 29 mars 1922, n° 74, page 592), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par le co-associé « **Georges Trachsel** ».

Confections, chemiserie, chapellerie, etc. — 2 juillet. Le chef de la maison **Georges Trachsel**, à Vevey, est **Georges-Edmond fils de Rodolphe-Charles-Emmanuel Trachsel**, originaire de Frutigen (Berne), domicilié à Vevey. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « **Trachsel frères** » radiée. Confections pour hommes, jeunes gens et enfants, chemiserie, chapellerie et bonneterie, à l'enseigne « **Aux Villes Suisses** ». Rue du Centre n° 7 et rue des Deux Marchés.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Moulin agricole. — 1935. 2 juillet. La société en nom collectif **Jean Dubuls & Cie**, de siège social à Savièse, construction et exploitation d'un moulin agricole (F. o. s. du c. du 12 août 1919, n° 192, page 1427), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1935. 27 juin. Dans sa séance du 8 mai 1935, l'assemblée générale des actionnaires de la **Société Immobilière de la Rue de la Côte 2, S. A.**, avec siège au Locle (F. o. s. du c. du 5 mai 1924, n° 104, page 753), a nommé administrateur **James-Bernard Dubois dit Cosandier**, originaire du Locle et de La Chaux-de-Fonds, industriel, domicilié au Locle, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs déjà inscrits **Marc Inäbnit**, président, et **François Barbier**, secrétaire, en remplacement de **Charles Dubois**, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

#### Bureau de Neuchâtel

Bois, combustibles. — 1<sup>er</sup> juillet. **Henri Guenat**, père, n'est plus fondé de procuration de **Guenat frères**, société en nom collectif, commerce de bois et tous combustibles, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 octobre 1933, n° 253, page 2519, et du 16 mai 1934, n° 112, page 1298). Sa signature est en conséquence éteinte.

**F. Hoffmann-La Roche & Co. A. G., Basel****Bilanz per 31. Dezember 1934**

Aktiven				Passiven			
				Bilanz per 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Immobilien . . . . .	1	—	Aktienkapital:				
Mobilien . . . . .	1	—	16,000 Aktien zurückbezahlt bis auf Fr. 1 . . . . .	16,000	—		
Patente . . . . .	1	—	Genusscheine:				
Filialen und Beteiligungen . . . . .	4,590,206	63	48,000 Genusscheine . . . . .	p. m.			
Waren . . . . .	2,017,267	94	Kreditoren . . . . .	10,186,158	63		
Kassa, Nationalbank, Postcheck . . . . .	5,386,680	66	Diverse . . . . .	675,924	01		
Wechsel . . . . .	180,514	76	Reservekonto . . . . .	4,000,000	—		
Debitoren . . . . .	2,482,267	52	Gewinn- und Verlustkonto . . . . .	1,961,187	65		
Banken . . . . .	1,946,452	28					
Wertschriften . . . . .	235,877	50					
	16,839,270	29	(A. G. 105)				
				16,839,270	29		
Soll				Haben			
				Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Generalunkosten . . . . .	4,501,572.	61	Saldo vortrag . . . . .	401,956	45		
Amortisationen . . . . .	797,280	65	Bruttogewinn . . . . .	6,602,680	27		
Gewinn . . . . .	1,961,187	65	Zinsen . . . . .	255,404	19		
	7,260,040	91					
				7,260,040	91		

**Allgemeine Gas Industrie Gesellschaft Zürich****Bilanz per 28. Februar 1935**

Aktiven				Passiven			
				Bilanz per 28. Februar 1935			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Anlagekosten . . . . .	1,890,332	76	Aktienkapital . . . . .	1,000,000	—		
Vorräte und Kassa . . . . .	36,791	55	Obligationenkapital . . . . .	1,500,000	—		
Debitoren . . . . .	152,363	20	Amortisationsfonds und Reserve . . . . .	1,245,886	72		
Wertschriften und Beteiligungen . . . . .	1,862,152	20	Kreditoren etc. . . . .	193,017	05		
			Gewinn . . . . .	2,735	94		
	3,941,639	71					
(A. G. 104)				3,941,639	71		
Soll				Haben			
				Gewinn- und Verlustrechnung per 28. Februar 1935			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Auslagen für Kohlen, Löhne, Unkosten und Zinsen . . . . .	425,297	80	Saldo . . . . .	781	40		
Abschreibungen . . . . .	122,462	35	Erträge der Werke und aus Beteiligungen etc. . . . .	549,714	69		
Gewinn-Saldo . . . . .	2,735	94					
	550,496	09					
				550,496	09		

**Rhätische Werke für Elektrizität in Thuisis****Bilanz auf 31. Dezember 1934** (geprüft in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1935)

Aktiven				Passiven			
				Bilanz auf 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Immobilien, Mobilien und Konzessionen . . . . .	8,301,007	75	Aktienkapital-Konto . . . . .	4,600,000	—		
Anlagen-Erweiterungs-Konto . . . . .	257,397	65	Obligationen-Konto:				
Materialvorräte . . . . .	22,418	70	3½% Anleihen 1924 . . . . .	Fr. 7,500,000			
Projekte und Vorstudien . . . . .	2,152,332	54	davon nicht begeben . . . . .	208,000			
Diverse Debitoren . . . . .	698,749	—	Hypotheken-Konto . . . . .	873,800	—		
Kassa . . . . .	21,574	17	Ordentl. Reservefonds-Konto . . . . .	216,000	—		
Konto Beteiligungen . . . . .	6,210,655	—	Tilgungsfonds für Heimfallrechte . . . . .	180,000	—		
			Erneuerungsfonds-Konto . . . . .	325,000	—		
	17,664,134	81	Amortisationsfonds-Konto . . . . .	2,594,230	25		
			Diverse Kreditoren . . . . .	1,309,590	21		
			Dividenden-Konto . . . . .	560	—		
			Obligationen-Coupons-Konto . . . . .	122,943	85		
			Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	150,010	50		
				17,664,134	81		
Soll				Haben			
				Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Generalunkosten und Steuern . . . . .	231,262	93	Gewinn-Vortrag . . . . .	150,882	81		
Zinsen-Konto . . . . .	305,133	43	Ueberschuss des Betriebs-Konto . . . . .	606,005	60		
Bruttoüberschuss der Gewinn- und Verlustrechnung:			Diverse Einnahmen . . . . .	6,516	95		
Einlage in den Tilgungsfonds für Heimfallrechte . . . . .	60,000	—	Ertrag des Konto Beteiligungen . . . . .	224,501	50		
Einlage in den Amortisationsfonds . . . . .	100,000	—					
Einlage in den Erneuerungsfonds . . . . .	125,000	—					
Einlage in den ordentl. Reservefonds . . . . .	16,500	—					
Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	150,010	50					
	987,906	86					
				987,906	86		

**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel****Bilanz auf den 31. Dezember 1934**

Aktiven				Passiven			
				Bilanz auf den 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
2,750,000	—		Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.				
10,477,136	28		Wertschriften:				
48,052	04		Obligationen und Pfandbriefe.				
1,355,000	—		Aktien.				
259,000	—		Hypothekarische Anlagen.				
497,116	24		Grundstücke.				
885,288	05		Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.				
			Guthaben bei Agenten und Versicherten.				
			Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungs-				
			gesellschaften:				
167,277	34		Aus laufender Rechnung . . . . .	175,433	48		
110,822	13		Schuldverpflichtungen:				
			bei Agenten . . . . .	13,171	19		
			Noch rückständige Dividende . . . . .	3,631	50		
			Andere Passiven und Kreditoren . . . . .	1,080,000	—		
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal				
			Fr. 945,748.90 <sup>1)</sup>				
			Gewinn . . . . .	605,237	91		
				16,549,692	08		
16,549,692	08						

Basel, im April 1935.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft  
Der Präsident: Dr. F. Iselin. Der Direktor: Rud. Philippi.

**Basler Rückversicherungs-Gesellschaft, Basel****Bilanz auf 31. Dezember 1934**

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
2,250,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.	Aktienkapital oder Garantiekapital	3,000,000	—
3,727,134	06	Wertschriften:	Statutarische Reserve	1,000,000	—
33,270	01	Obligationen und Pfandbriefe.	Spezialreserven:		
145,600	—	Aktien.	Kurs-Reserve	20,000	—
206,217	02	Hypothekarische Anlagen.	Prämienüberträge für eigene Rechnung	820,800	—
172,211	66	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1,376,376	57
34,095	42	Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
		Aus laufender Rechnung.	Aus laufender Rechnung	8,687	85
		Stückzinsen und Mieten.	Schuldverpflichtungen:		
		(V. G. 25)	Ausstehende Dividende	2,663	75
			Andere Passiven und Kreditoren	150,000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal		
			Fr. 260,436.45 <sup>1)</sup>		
			Gewinn	190,000	—
6,568,528	17			6,568,528	17

Basel, im April 1935.

*Basler Rückversicherungs-Gesellschaft*

Der Präsident: Dr. F. Iselin. Der Direktor: Rud. Philippi.

**London & Provincial Marine & General Insurance Co. Ld.****Bilan au 31 décembre 1934**

Actif			Passif	
£			£	
700,000.—	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social	1,000,000.—
1,320,323. 1. 9	9	Valeurs mobilières:	Réserves spéciales:	
13,873.—	—	Obligations et lettres de gage.	Générale	400,000.—
8,411. 4. 10	10	Actions de compagnies d'assurances.	Spéciale	200,000.—
60,026. 16. 8	8	Placements hypothécaires.	Placements	90,000.—
		Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	229,241.14. 11
55,854. 19. 10	10	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	23,771. 17. 2
4,271. 10. 3	3	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Réserve supplémentaire	27,645. 16. 11
13,185. 15. 4	4	Compte courant.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
530. 19. 9	9	Prorata d'intérêts et loyers.	Compte courant	18,313.—. 3
		Autre actif et débiteurs divers, timbres des polices.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	3,829.—. 10
		(V. G. 23)	Engagements:	
			envers des agents	3,347. 16. 2
			Autre passif et créditeurs divers	55,288.—. 4
			Compte de profits et pertes	125,040. 1. 10
2,176,477. 8. 5	5			2,176,477. 8. 5

London, 5th June 1935.

*London & Provincial Marine & General Insurance Co. Ld.*

R. de Neufville, directeur. D. J. Macrae, secretary.

**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève****Bilan au 31 décembre 1934**

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
3,000,000	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social	4,000,000
2,216,518	—	Valeurs mobilières:	Réserve statutaire	420,000
50,000	—	Obligations et lettres de gage.	Réserves spéciales:	
1,200,000	—	Actions de compagnies d'assurances.	Facultative	200,000
247,927	81	Placements hypothécaires.	Organisation	100,000
296,954	04	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	985,075
139,779	59	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	773,664
88,345	20	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Autres réserves techniques	290,000
		Compte courant.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
45,747	25	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Compte courant	285
46,079	92	Prorata d'intérêts et loyers.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	225,882
		Autre actif et débiteurs divers.	Engagements:	
		(V. G. 26)	envers des agents	5,707
			Autre passif et créditeurs divers	119,062
			Cautionnements	3,000
			Bénéfice	208,674
7,331,351	81			7,331,351

Genève, le 26 juin 1935.

*Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances*

Gantenbein. W. Thut.

**Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie „La France“, établie à Paris, 52-54, Rue de Châteaudun****Bilan au 31 décembre 1934**

Actif			Passif	
Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
44,848,254	76	Valeurs mobilières:	Capital social	20,000,000
2,183,836	99	Obligations et lettres de gage.	Réserve statutaire	4,000,000
4,683,968	23	Actions de compagnies d'assurances.	Réserves spéciales:	
4,017,464	70	Autres actions.	Prime d'émission	1,000,000
150,000	—	Autres valeurs mobilières.	Réserve pour éventualités	17,000,000
29,864,640	41	Placements hypothécaires.	Réserve Immobilière	8,595,069
3,972,476	71	Immeubles.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	13,683,542
10,430,217	36	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	4,402,899
		Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Compte courant	6,004,654
2,784,784	95	Compte courant.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la	
4,797,271	86	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Société	8,500,473
182,290	98	Autre actif et débiteurs divers.	Autre passif et créditeurs divers	7,740,085
6,465,120	72	Cautionnements.	Articles compensateurs:	
		(V. G. 22)	Réserve pour fluctuations des valeurs	9,743,080
			Cautionnements	866,674
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	4,017,464
			Bénéfice	8,826,384
114,380,327	67			114,380,327

Paris, le 21 juin 1935.

<sup>1)</sup> Fondation indépendante.*Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie „La France“*

Un Administrateur: Corbeiller. Le Directeur: G. Boy de la Tour.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Haiti. — Zölle und Markierungsvorschriften

Laut Mitteilung des Generalkonsulats von Haiti in Zürich geniessen die schweizerischen Waren bei der Einfuhr in Haiti nach wie vor die Minimaltarifzölle, wenn die Bestimmungen des nachstehend wiedergegebenen Dekretes über die Markierung erfüllt werden:

« Art. 1<sup>er</sup>. Les marchandises, articles ou produits exportés, admis à jouir du bénéfice du tarif minimum des droits d'importation devront comporter, bien en évidence, et directement sur eux, ou, si ce n'est pas possible, sur leur emballage intérieur ou immédiat, l'indication du pays d'origine en français, en anglais ou en espagnol. Cette indication peut être marquée, imprimée, gravée, pyrogravée, estampée ou étiquetée, et devra être aussi indélébile que possible.

Le pays d'origine sera considéré comme indiqué lorsque le nom géographique d'un pays déterminé — Etat, Dominion, Colonie, Possession, Protectorat ou Pays sous mandat — figurera expressément et directement sur l'article même, ou indirectement sur toute marque de fabrique, étiquette, couvercle, enveloppe, emballage, etc., pourvu que le dit nom géographique serve de base au libellé employé.

Seules les exceptions suivantes aux stipulations ci-dessus seront permises, selon les conditions et règles à déterminer par l'Administration douanière:

- a) les articles reçus en douane pour exportation immédiate ou en transit dans un pays extérieur;
- b) articles de valeur minime ou pour l'usage personnel de l'importateur, non destinés à être vendus ou autrement transférés;
- c) substances et produits crus et leurs contenants.

Art. 2. Les marchandises, articles ou produits reçus en douane qui ne comporteront pas l'indication du pays d'origine requise à l'article 1<sup>er</sup> ci-dessus seront assimilés à ceux des pays assujettis au tarif maximum prévu à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 15 avril 1935 et seront traités comme tels.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur soixante jours après sa publication au Moniteur.

Das vorstehende Dekret ist am 25. Mai im Amtsblatt von Haiti veröffentlicht worden und tritt demnach am 25. Juli 1935 in Kraft.

### Haiti. — Droits et prescriptions de marquage des marchandises

Aux termes d'une communication du Consulat général d'Haiti à Zurich, les marchandises suisses continueront à bénéficier des droits du tarif minimum, pourvu que les dispositions du décret reproduit ci-après soient observées:

Le décret ci-dessus a été publié dans le journal officiel d'Haiti, du 25 mai, et entrera en vigueur le 25 juillet 1935. 155. 6. 7. 35.

### Italie — Limitations d'importation

Le «Journal officiel italien» du 28 juin 1935 a reproduit de nouvelles listes de marchandises pour lesquelles des autorisations d'importation doivent être requises à partir du 1<sup>er</sup> juillet (Liste A) ou dont l'importation peut avoir lieu dans les limites de certains pourcentages des importations effectuées par les différents pays pendant le trimestre de 1934 correspondant, sur la base des quittances douanières produites par les importateurs (Liste B).

Les marchandises qui ne figurent pas dans les listes A et B et qui ne sont pas soumises à des prescriptions d'importation spéciales (matériel radio-électrique y compris les valves thermoïoniques, les huiles minérales et leurs résidus, les laines, le café, le cuivre et ses alliages en saumons et en débris, les semences oléagineuses) peuvent être importées librement ou peuvent être admis à l'importation directement par les offices douaniers italiens sans égard aux importations effectuées au cours de l'année 1934.

Les nouvelles dispositions s'appliquent comme il suit aux importations de marchandises suisses en Italie si l'on tient compte des stipulations des accords italo-suisse en vigueur:

#### I.

Pour les marchandises reprises sous les rubriques du tarif italien énumérées ci-dessous, l'importateur italien devra solliciter, comme par le passé, des permis d'importation:

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
11	Porcs
19a	Vielandes fraîches, mêmes frigorifiées
29a	Beurre, frais
33	Poissons frais, même congelés
64	Froment
106	Vins
181a	Coton en flocons ou en masse
182	Déchets de coton
247	Soie dévidée
252	Tissus de soie naturelle
273	Articles cousus, en soie naturelle
274c	Minerais de plomb
350	Tiges ou tringles, en cuivre et ses alliages
351	Feuilles ou tôles, en cuivre et ses alliages
352	Plaques en cuivre et ses alliages, pour foyers de chaudières, forgées brutes, même simplement plées
353	Fils de cuivre et ses alliages
355	Tuyaux en cuivre et ses alliages, bruts
379a	Plomb en saumons et en débris
407a	Charrues et autres machines pour le travail du sol, ainsi que leurs parties
407b	Batteuses et leurs parties
407c	Faucheuses et moissonneuses et leurs parties
408	Machines non dénommées pour minoteries, fabriques de pâtes alimentaires, boulangeries, et machines pour polir les grains (brillatoir)
437b	Machines et appareils pour chauffer, refroidir, distiller, concentrer et similaires, avec serpentins
468	Limes et râpes
497terb	Valves thermoïoniques, inclusivement valves pour redresseurs
520b	Tracteurs
744	Nitrobenzol
745	Aniline et toluidine brute (mélange des isomères)
746	Chlorhydrates d'aniline
747	Sels d'aniline non dénommés
748	Dérivés de l'aniline, non dénommés
750	Dérivés de la naphthaline, non dénommés
752	Benzidine
753	Tolidine, dianisidine, ortho- et paratholuidine
754	Xylidine

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
755	Phénylènediamine, phénétidine et anisidine
756	Dérivés de la benzidine, de la toluidine, de la dianisidine, de la xylidine, de la phénylènediamine, de la phénétidine et de l'anisidine, non dénommés
757	Anthraquinone
758	Réséine
759	Alpha- et Bétanaphtol
760	Dérivés du naphтол et de la naphtylamine, non dénommés
761	Dérivés de l'acide phénique non dénommés
762	Benzaldéhyde et dérivés
ex 763	Aminophénol et athylaminophénol
764	Dérivés du benzol, du toluol et du xylol, non dénommés
775	Camphre
795	Matières colorantes organiques synthétiques
ex 797	Laques issues de matières colorantes organiques, synthétiques à base organique
803a	Colle forte
847a 1a	Papier, blanc ou teint en pâte, non couché, en rouleaux, destiné aux journaux et autres publications périodiques
879a b1	Pierres précieuses, brutes et ouvrées fines
883	Bijoux d'or ou de platine, ainsi que d'argent, même doré
886	Or et platine, en ouvrages non dénommés
887	Ouvrages en argent, non dénommés, même dorés
948b	Films cinématographiques, impressionnés

#### II.

L'importation des marchandises suivantes peut avoir lieu sans autorisation quelconque:

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
368	Monnaies de cuivre et ses alliages
860	Journaux
865	Manuscrits
952b	Monnaies d'or
953	Monnaies d'argent

En outre, les offices douaniers peuvent admettre sans autre jusqu'à nouvel avis, à l'importation en Italie les marchandises ci-après sans limitation de poids et sans formalités spéciales:

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
1a	Chevaux entiers ayant au garrot une hauteur de 1,40 m ou moins
3	Anes
9	Animaux de la race ovine
10	Animaux de la race caprine
13a	Pigeons voyageurs
14	Lapins
16	Abelles vivantes avec leurs ruches
17	Animaux vivants, non dénommés ailleurs
18bede	Animaux morts, à l'exclusion de la volaille
23	Potages préparés
27	Farine lactée contenant du sucre
32	Produits à base de caséine pour usages alimentaires
ex 33	Oeufs de poisson, frais et thon pour des fabriques de conserves
43	Fruits et écorces de fruits, confits
48	Produits à base de sucre, non dénommés
55	Poivrons rouges (peperoni)
56	Gingembre, en racines fraîches ou sèches, ou en poudre, même mélangé avec du piment
61	Amomes et cardamomes
63	Épices non dénommées
73	Pain et biscuit de mer
75	Farines de légumes
78	Plantes potagères séchées, préparées pour potages ou pour assaisonnement
79	Tomates fraîches ou séchées
80	Câpres fraîches
ex 82	Ananas
83	Olives sèches
86	Châtaignes
87	Farine de châtaignes
88	Caroubes
94	Pignons
95	Pistaches
101	Truffes
104	Eaux gazeuses
108	Cidre
113	Glaee et neige
120	Fruits oléagineux non dénommés
121	Farines de graines oléagineuses, non dénommées
ex 125h	Huile de hois de Chine
138	Spermaeeti
139b	Cire non dénommée
141	Etoupe de chanvre
145	Sparte
159	Filets de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
163	Autres ouvrages en fils de papier, autres que ceux spécialement dénommés
165	Broderies de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton sur tissu de fond invisible
166	Dentelles chimiques de chanvre, lin, jute, etc.
169	Velours de lin ou de ramie
170	Velours de jute, à l'exception des tapis veloutés pour parquets
171	Tapis veloutés pour parquets, en jute, y compris ceux en chenille
172	Bas de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
173	Gants de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
174	Bonneterie de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton, non dénommée
177	Galons et rubans de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
178	Passenterie de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
178bis	Tresses en chanvre de Manille (tagal) pour chapeaux, même mélangé de soie, en quantité ne dépassant pas 5%
179	Velours, bonneterie (excepté les gants et les bas), galons et rubans, brodés à point passé de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton
180	Tissus, passenterie, dentelles et autres articles, de chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, à l'exception du coton, mélangés de fils métalliques en proportion inférieure à 50%
181e	Coton imprégné de substances antiseptiques, même préparé pour la vente en détail
186	Chaines ourdies (warps)
188	Cardes, ficelles et cordages de coton
189	Filets de coton
192	Gazes et tissus de coton, hydrophiles ou imprégnés de substances antiseptiques
194	Broderies de coton sur tissu de fond invisible

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
198a	Tissus de coton, préparés pour application d'émeri
206	Gulpires de coton en pièces
209	Velours, bonneterie (à l'exception des gants et des bas), galons et rubans, de coton, brodés à point passé
210	Tissus de coton, mélangés avec laine en proportion inférieure à 15% ou avec soie naturelle ou artificielle en proportion inférieure à 6%, avec chaîne entièrement en soie ou en proportion inférieure à 12%, avec chaîne non entièrement en soie
210bis	Tissus, passementerie, dentelles et autres articles de coton, mélangés de fils métalliques en proportion inférieure à 50%
222	Broderies de laine sur tissu de fond invisible
229	Velours mélangés avec de la laine et des matières textiles végétales, dans lesquels la laine entre dans une proportion non inférieure à 15% mais non supérieure à 50%
230a	Bas de laine pour enfants
231a	Gants de laine coupés
233	Bas mélangés de laine et de matières textiles végétales, dans lesquels la laine entre dans une proportion non inférieure à 15% mais non supérieure à 50%
234	Gants mélangés de laine et de matières textiles végétales, dans lesquels la laine entre dans une proportion non inférieure à 15% mais non supérieure à 50%
235	Bonneterie non dénommée, mélangée de laine et de matières textiles végétales, dans lesquelles la laine entre dans une proportion non inférieure à 15% mais non supérieure à 50%
238	Galons et rubans de laine
239	Passementerie de laine
240	Tissus, passementerie, dentelles et autres articles de laine, mélangés de fils métalliques dans une proportion inférieure à 50%
241a	Tissus de crin pour tamis
242	Tissus grossiers, en poils, autre qu'en poils de chameau, pesant plus de 1600 g. par mètre carré
243	Tissus pour presses, en laine ou en poils de chameau, pesant plus de 1000 g. par mètre carré
245	Ouvrages grossiers en crin
256	Tissus de soie cirés
258	Broderies de soie sur tissu de soie de fond invisible
259	Dentelles chimiques de soie
259bis	Tissus de soie artificielle cirés
258bis	Broderies de soie artificielle sur tissu de fond invisible
259bis	Dentelles chimiques de soie artificielle
271a	Articles cousus, en coton, sacs
274b	Minéraux de manganèse et de ferro-manganèse
274f	Minéraux non dénommés
277	Scories provenant de la fusion et de l'affinage des métaux et produits métalliques
283	Fer brut en massiaux
294	Fils et cordages, barbelés, en fer ou en acier
296	Filets et toiles, en fils de fer ou d'acier
306	Traverses en fer ou en acier, terminées, pour chemins de fer, même portatifs, et pour tramways
307	Voies montées
308	Eclisses en fer ou en acier pour unir les rails de chemins de fer et de tramways
309	Matériel fixe de chemins de fer et de tramways, non dénommé, à l'exception du matériel électrique
321	Rondelles, petites plaques et brides, en fer ou en acier, pour tuyaux, brutes ou ouvrées, avec un ou plusieurs trous
326	Tonneaux en tôle de fer ou d'acier, même plombés, zingués, étamés ou avec accessoires en autres matières
329	Volets pour portes ou fenêtres, en tôle de fer ou d'acier, même vernis, zingués ou autrement ouvrés et même combinés avec d'autres métaux
334	Garnitures de harnais et de selle, en fer ou en acier (à l'exception des boucles)
337	Tiges pour épingles, même bleues, oxydées, brunies ou nickelées
341	Coffres-forts (cassaforti e forzieri), portes de sûreté et armoires de sûreté et refractaires, en fer ou en acier, même combinés avec d'autres matières
342	Patins en fer ou en acier, même combinés avec d'autres matières
345	Ouvrages principalement fabriqués avec des cordes en fils de fer ou d'acier
346	Ouvrages principalement fabriqués avec des filets ou avec des toiles, en fils de fer ou d'acier, même combinés avec d'autres matières
ex 353	Fils de cuivre et ses alliages «tirati» pour la passementerie, le tissage et similaires ainsi que émaillés
357	Tuyaux en cuivre et ses alliages, dorés ou argentés
358	Moulages bruts en cuivre et ses alliages
359	Soudures en cuivre et ses alliages
362	Rivets (pernotti o ribadini), en cuivre et ses alliages
363	Clous et clous de tapissier, en cuivre et ses alliages
364a	Robinets, soupapes, vannes, et leurs parties, en cuivre et ses alliages, bruts
371	Cordes et câbles, en fils d'aluminium et ses alliages
371bis	Petits tubes pour couleurs, parfumeries, vernis et similaires, en aluminium et ses alliages
374	Arsenic métallique
377	Robinets, soupapes, vannes et leurs parties, en nickel et ses alliages
381	Petits tubes pour couleurs, parfumeries, vernis et similaires, en plomb et ses alliages
385	Ouvrages en étain et ses alliages, non dénommés
467	Enclumes et étaux, en fonte, fer ou acier, même bruts
473	Cognées, haches, pioches et pointes de socs
474	Couteaux et tranchets, pour les arts et métiers et pour l'agriculture
475	Gratte-bosses en lamelles métalliques ou en fils métalliques, montées sur bois ou sur métal ou non montées.
478	Aiguilles pour chirurgie et médecine
479	Appareils orthopédiques et leurs parties, même brutes
495	Balances de précision, sensibles à moins de 5 centigr.
499	Règles à calculer et planimètres
500	Instruments à calculer non dénommés
509	Matériel d'artillerie, projectiles pour canons et leurs parties
516	Charrettes pour routes ordinaires à l'exception des automobiles
517	Voitures pour routes ordinaires, à l'exception des automobiles.
518	Trailheaux
519a	Voitures pour malades, y compris les fauteuils roulants
519c	Side-cars ou remorques pour motocyclettes
519d	Voitures autres
526	Vélocipèdes
529	Tenders
530	Voitures de chemins de fer
531	Wagonnets pour chemins de fer portatifs et aériens
532	Voitures pour tramways
533	Trains de roues pour matériel roulant
534	Bandages de roues pour matériel roulant
535	Disques pour roues, en acier, laminés
538	Ballons
542	Dragues
544	Albâtre brut
546a	Pierres de construction, brutes
547	Quenes en pierre, naturelle
553a	Meules en pierre
554	Tableaux en ardoise et ardoises, naturels ou artificiels
555	Pierres à chaux et à ciment
559	Pierres lithographiques
560	Pierre ponce
565	Pierres, terres et minéraux non métalliques non dénommés, à l'exception de talc, de phosphate et de bauxite

N° du tarif douanier italien	Désignation des marchandises
566	Briques, tuiles et carreaux
567a	Matériel réfractaire de qualité inférieure
568	Chaux
570	Gypse
571	Ouvrages en ciment
572	Ouvrages en béton armé
573	Ouvrages en plâtre
587	Dames-jeannes
587bis	Récipients adaptés pour fermeture hermétique, d'une capacité non inférieure à 200 à et non supérieure à 1000 à même en verre blanc, pour marmelades et conserves alimentaires
590	Isolateurs pour l'électricité, en verre, même combinés avec d'autres matières
591	Yeux en verre, pour prothèse oculaire
592	Débris de verre
599	Articles en amiante combiné avec du ciment
603	Mica
604bis	Bois ordinaire provenant de la démolition des bateaux
607	Bois moulus, à l'exception des bois de teinture et pour tanner et des bois médicinaux
608	Laine de bois
610	Avirons
611a	Futaillies neuves ou ayant servi, cercelées en bois
619	Eclisses en bois, perforées, pour métiers mécaniques
620	Formes pour chaussures
621	Persiennes en bois, à enroulement
626	Linoléum, coriolum et similaires
628	Meubles en roseau, jonc ou osier
632	Balais en blé sarrasin
634	Ambre
635a	Ivoire brut
636a	Corail brut
637a	Nacre brute
638a	Ecaïlle brute
639a	Corne, os et autres matières similaires
642a	Celluloid et similaires, déchets ne pouvant servir qu'à la refonte
646	Huiles de résine non dénommées
654	Gommes
656	Gommes-résines et baumes
657	Cire à cacheter
659	Terpènes des huiles essentielles
667	Bougies
668	Chlore liquide
672a	Acide arsénique
672b	Acide arsénieux
672d	Acide carbonique comprimé
672g	Acide fluorhydrique et hydrofluosulfurique
676bis	Eaux ammoniacales concentrées de la distillation de la houille pour la fabrication de gaz
679b	Oxyde d'antimoine
679k	Oxyde de thorium et de cérium
682	Salin de betteraves
692c	Sulfate de calcium
692d	Sulfate ferreux
692f	Sulfate de manganèse
697	Phosphites et hypophosphites, de potassium, de sodium et d'ammonium
ex 710	Sels de cérium
717c)bis	Acide de crésol
733	Lactates non dénommés
734	Oxalates non dénommés
737a	Casse naturelle
737b	Manne en sortes ou en larmes
737c	Mannite
737d	Plantes et parties de plantes, médicinales, non dénommées
778a	Jus d'aloès
778bis	Opium
779	Sels d'eaux minérales et de source, pour usage hygiénique ou curatif
780bis	Produits synthétiques arsénobenzoliques, préparés comme spécialités médicinales
785	Sumac
787	Gambier
788	Indigo naturel
789	Cochenille et kermès
802b	Noir de fumée, même en poudre
ex 803b	Agar-agar
807	Drayures, rognures et autres déchets de peaux
810a	Peaux parcheminées de bovidés
818	Empeignes conjointes en peau ou en cuir, de toute sorte
819	Tiges en peau ou en cuir
820	Selles
822	Valises, malles, étuis à chapeaux et boîtes de voyage, en peau ou en cuir
829	Cordes et ficelles, en caoutchouc, même combinées avec des matières textiles
836	Tapis en caoutchouc
837a	Tissus caoutchoutés, en pièces, en soie ou combinés avec de la soie, dans une proportion supérieure à 50%
842	Petits pains ou tiges en caoutchouc, pour bureaux, même avec gaine en bois
851	Cartons ondulés pour emballage
853	Ouvrages en carton, simplement fabriqués par estampage
858	Papier imprimé en feuilles détachées, sans dessins ni décorations
859	Cartes géographiques imprimées en langue étrangère ou en langue italienne
861	Musique imprimée ou lithographiée
862	Livres imprimés
863	Registres
866	Pièces à musique, avec ou sans boîtes
867	Orgues
869	Harmoniums, simples et avec appareil intérieur pour jouer mécaniquement
870	Harpes
872	Castagnettes
873	Instruments de salon, à cylindres ou à disques (orchestrions et similaires)
875	Instruments de musique non dénommés, à cordes, à vent et autres
876	Appareils à attacher au clavier des pianos ou des harmoniums pour en jouer mécaniquement
877	Parties détachées d'instruments de musique
889	Sandales de toute sorte, entièrement ou partiellement en peau ou en cuir
890	Pantoufles
891	Chaussures en bois (Zoccoli)
894	Casquettes
900	Carcasses pour articles de mode
902	Baleines en fer ou acier, pour parapluies et ombrelles
903	Montures pour parapluies et ombrelles
904	Tiges pour parapluies et ombrelles, en fer ou acier, même pourvus de bouts, de viroles ou de ressorts
905	Garnitures pour parapluies et ombrelles (anneaux, viroles, ressorts, bouts et similaires)
906a	Pommeaux et poignées pour tiges de parapluies et d'ombrelles et pour cannes en fer ou acier
908	Fruits artificiels
909	Fournitures pour fleurs artificielles
919	Racines d'arrow-root, manioc, cassave et similaires
926	Foin
928	Ecorces des fruits dits «agrumi», fraîches ou séchées
929	Feuilles de laurier
930	Iris
938a	Boyaux frais

N° du tarif douanier Italien	Désignation des marchandises
940	Buses de baleine véritable ou artificielle
942	Manchons à incandescence pour gaz, préparés avec des sels de métaux rares, même brûlés et traités au collodion
943a	Lampes électriques à arc
945bis	Tubes isolateurs pour conduites électriques, en papier, en papier mâché ou en carton, même imprégnés de substances bitumineuses
947b	Pellicules photographiques impressionnés
949	Cribles non mécaniques
950	Tamis

III.

Il n'est apporté aucun changement aux importations des marchandises d'origine suisse non mentionnées ci-dessus. (Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 148 du 28 juin 1935). Il y a lieu toutefois de prendre note de ce qui suit:

A. A l'égard des marchandises reprises sous les numéros suivants du tarif italien, les exportateurs suisses s'adresseront aux chambres de commerce, services et associations désignés ci-après: (pour autant que l'importation n'est pas libre conformément au chiffre II ci-dessus):

- Chambre de commerce argovienne (Aarau):
 

178	267bis	892bis
178bis	630a	893
267	630b	
- Chambre de commerce bâloise (Bâle): 187
- Chambre suisse de l'horlogerie (La Chaux-de-Fonds):
 

501	502	503	504
-----	-----	-----	-----
- Chambre syndicale des fabricants suisses de chocolat (Berne):
 

45	50b	51
----	-----	----
- Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (Lausanne):
 

866	874	877b
-----	-----	------
- Office vétérinaire fédéral (Berne):
 

1	6	8	10	14	19a	20b
5	7	9	11	17	19b	
- Directoire commercial (Saint Gall):
 

164	190b	190g-h	195	270
166	190e, e	191	205	271
190a	190f	193	257	273bis
- Association métallurgique S. A. (Berne):
 

349	354	376	388
-----	-----	-----	-----
- Société suisse des industries chimiques (Zofingue):
 

40	662	717	781
658a-5	663a-2	767	782
661	703	780	803c
- Union suisse du commerce de fromage (Berne):
 

30a	(Fromage à pâte dure, y compris ceux en boîtes)
-----	---
- Chambre de commerce soleuroise (Solothurn):
 

319	343	361	369
320	344	362	378
- Verband Schweiz. Hadensortierwerke (Berne): 951
- Société des fabricants suisses d'articles métallurgiques (Zoug):
 

328	347	370	372	387
-----	-----	-----	-----	-----
- Société suisse des constructeurs de machines (Zurich):
 

281b	301	403b	425	451	472	499
281d	303	405	426	453	475	519b
281j	304	406	427	454	475bis	520a, c
286	311	407e	428	456	476	521
287c	312	407g	431	457	480	523
287d	313	411	433	458	481	525
288	314	412	434	459	489	526
290	315	413	436	460	490	527b
291	316	414	437a	461	491	528a
292	396a	415	438	465	492	539
293	396b	416	439	465bis	493	
295	398	417	440	466	496	
297	399	418	443	469	497	
298	400	421	445	470	497bis	
299	403a	422	447	471	498	
- Chambre syndicale de l'industrie lainière suisse (Zurich):
 

217	218a	218b	223	224	225
-----	------	------	-----	-----	-----

B. Pour les rubriques tarifaires non indiquées dans les chapitres I, II et III A ci-dessus, les exportateurs suisses s'adresseront à la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Service des exportations en Italie, Münzgraben 6, Berne.

Dès le 15 juillet prochain, les bureaux des certificats d'origine (chambres de commerce) ne délivreront des certificats d'origine pour les marchandises afférentes à ces positions que sur autorisation du service précité.

Quiconque peut prouver avoir importé en Italie au cours de l'année 1934 des marchandises d'origine suisse entrant sous les numéros tarifaires dont il s'agit est autorisé à participer à l'exportation. Les requérants présenteront au service précité, d'ici au 12 juillet au plus tard, pour chaque numéro tarifaire, un relevé de leurs exportations en 1934, établi mensuellement ainsi que les pièces justificatives requises en la matière (acquets de dédouanement, copies de factures, etc.). Pour l'établissement des relevés, on est prié de demander au service précité la circulaire intitulée: «Directives à suivre pour obtenir des certificats de contingentement».

Les exportateurs qui omettront de s'annoncer dans le délai précité courent le risque de ne pas pouvoir exporter pendant l'année en cours.

155. 6. 7. 35.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 26. Neue Betritte — 29. VI. 1935 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4342 «Schweiz» - Allgem. Versicherungs-A.-G. Zürich, Generalagentur für den Kant. Aargau, Fr. Weber, Aesch (Basel.). V. 11070 Stöckli, Joseph, Jr. Allschwil: V. 11401 Fredal A.-G., Chem.-tech. Produkte. — V. 10628 Gürtler, Emil. Amriswil: VIII. 1943 Thurg. Schaffh. Leichtathletentag. Andelfingen: VIII. 2489 Zentralverband ostschweizer Krankenkassen Sektion Andelfingen u. Umgebung, Assens: II. 6654 Pelet, Ferdinand. Balsthal: Vb. 1304 Bättler Inherditzin Frau. Basel: V. 13032 Bitterlin, Paul. — V. 11364 Dreyfus, Sigmund, Coiffeur Artikel. — V. 12809 Egli, Walter A., Diplom. Handelslehrer. — V. 13069 Feigenhauer, Oskar, Antospengler. — V. 11127 Fontaine, Ernest. — V. 10478 Habal, Kreditkasse mit Wartezeit. — V. 11653 Jordan-Bohn, Ed. — V. 10591 Lengweiler, A., Orthopädische Werkstätte. — V. 12574 Neuhaus, Emil, «Mungo» Sachsgummi in gros. — V. 10611 Noletta, Hermann, Ringiers Unterhaltungsfächer. — V. 10455 Rhein- & See-Transport A.-G. (S. A. de Transports Rhénans & Maritimes) — V. 2953 Schiess Sektion des Turnvereins Amicitia. — V. 6998 Schläpfer, Werner, Schreiner. — V. 11451 Trockenplattenfabrik A.-G. Basel. — V. 10031 Verband Schweizerischer Jagdschützenvereine. — V. 12476 Wullschlegler, Fr., Annoncen. — V. 257 Wyrner-Metz, B., Dr. Rektor. — V. 12808 Ziffra A.-G. Helmund: Iva. 2854 Stifel, Werner, Geflügelzucht. Bern: III. 7023 Eidgenössischer Erfinder-Schutzverband. — III. 9499 Farbag, Lack- & Farbenfabrik Bern. — III. 8807 Freie Vereinigung Schwerhöriger. — III. 10606 Gesellschaft für Rechts- & Kapitalhilfe. — III. 10601 Kantonal-

berische Fürsorge für Anormale. — III. 10261 Kongress der Internationalen astronomischen Gesellschaft 1935 in Bern. — III. 10598 Leder, Frau & Frl., Hausverwaltung. — III. 10595 Pfadfinderabteilung Schwyzstern, 7. Zug. — III. 10608 Schrenk, Ernst, Dr., Dipl. Ing.-Chemiker. — III. 10597 Schweiz. «Ansa» Verband, Sektion Bern. — III. 10179 Schweiz. Frauengewerbeverband, Studenreisen. — III. 10596 Schweiz. Gesellschaft volkstümlicher Autoren, Komponisten & Verleger. — III. 10568 Stettler & Santschi, A., Spengler, san. Anlagen, Zentralheizungen. — III. 5984 Verbindung der Kohlenhändler d. Stadt Bern & Umgeb. — III. 10363 Voellmy, Eduard, Prediger d. Methodistenkirche. Bex: Ib. 1551 Brunet, Emile, mécanicien. — Ib. 502 Richard, Paul, Madame, veuve. — Ib. 1403 Richard, Edmond, négociant. Biberist: Va. 1766 Musikgesellschaft «Harmonie». — Va. 1770 Roth, Otto, Elektriker. Biel: Iva. 777 Berner Aktion für das Volksbildungsheim Herzberg. — Iva. 893 Ochsner, Fritz, Herren- und Damenwäsche. — Iva. 322 Redifusion Biel A.-G. — Iva. 1542 Waffen, Munition und Maschinen A.-G. Birmingen: V. 13285 Stungeli, H., Beamter. Birschwil: VIII. 1614 Sekundarschulpflege. Blonay: Ib. 1542 Hnek, William, Madame, veuve, horticulteur. Brugg: VI. 1060 Baur-Schähli, Max, Elscornets-Gletsch. Brunnen: VII. 5782 Gabenkomitee des XXV. Schwyz. Kantonslehrenfestes. Bürgen (Thg.): VIII. 792 Keller, Albert, Bahngangesteller. Castagnola: Xia. 865 Hotel Boldt. Chavaannes-le-Chêne: II. 6863 Eglise libre. Chur: X. 1084 Bündner Kantonales Jagdschützen 1935 Chur. — X. 1278 Schlegel, J., Gegauf & Plisse. — X. 3093 Tschalère-Camensch, Jos., Selerer, Bürsten und Fischereiartikel. Colomhr (Ntel): IV. 1974 Monot, Arthur, horticulteur. Coppet: I. 6960 Aegler & Cie., droguerie. Davos: X. 3098 Bachmann, Walter, Bautechniker. — X. 3100 Fah, Eugen, Confiserie. — X. 3095 Rätia Kultur- & Propagandafilm A.-G. Davos. Delémont: Iva. 3037 Broggi, René, huiles et graisses en gros pour l'industrie. Dietikon: VIII. 9032 Erstes Zürcher kantonales Arbeiter Turn- & Sportfest. Dürrenast: III. 9576 Soz. Demokr. Partei Dürrenast & Umgebung. Effretikon: VIII. 2491 Aten A.-G. Erlenbach (Zeh.): VIII. 9885 Eugster, Jacob, Möbel- und Bauschreiner. Escholzmatt: VII. 4994 Bieri, Fr. J., Amtstierarzt. Fischenthal: VIII. 24285 Naef, G., Patent-Brauen-Vertrieb. Flawil: IX. 7201 Schiess, F., Tennis-Sport. Fricke (Aarg.): X. 3096 Schwendener, Chr. & A., Handwebwollen. Frodville: II. 6864 Oppliger, Georges, entrepreneur. Gelterkinden: V. 10712 Stahlvlg A.-G. Genève: I. 4340 Chuard-Girard, Nelly, Mme. — I. 6753 Clostre, René, Mr. et Mme. — I. 6962 Duvanel, Charles. — I. 6202 Fetig S. A. — I. 6963 Institut «Pro dignitate humana». — I. 3721 Jacot-Guillarmod, C. A., bijouterie, orfèvre. — I. 6958 Journal «Le Ski». — I. 6959 Junod, Pierrette. — I. 6964 King, Sam B. — I. 6968 Lévy, Fernand, négociant en bestiaux. — I. 6623 Messerli, A., Funelon radio suisse. — I. 6966 Morandi, Marcelle, Mme. — I. 6965 Olay de Roth, R., radiolène. — I. 4113 Picard, François, orfèvre. — I. 978 Radiovision S. A. — I. 6967 Secretan, Jacques, docteur en droit. — I. 5443 Syndicat de la boucherie de Genève & environs. — I. 6961 Tatar, Clara, Mme., salon américain. Herzogenbuchsee: IIIa. 991 Baugenossenschaft «Rankhof», Vertreter P. Breebühler. Interlaken: III. 10452 Schmoker, Gottlieb, «Bernerhaus» Kleider- und Merceerwaren. Konolfingen: III. 10610 Blatter, Gebürder, Moto-Garage. Kriens: VII. 1856 Gerstenkorn & Sohn, F., Gartenbau. Küsnacht a. R.: VII. 5917 Sidler, Oscar, Fabrikation von Kleinleiderwaren. Küssnacht (Zeh.): VIII. 21868 Bibus, Hans, Ingenieur. Laugenhneuk: V. 10705 Gonin, V., & M. Brauchlin, Privates Kinderheim «In der Rütli». Lausanne: II. 5152 Besse-Jaccard, Arthur. — II. 2664 Chemiserie Bel-Air S. A. — II. 6866 Choer paroisial de St-Laurent-Pontaise. — II. 6859 Curtet, Charles, pasteur, Chailly s. Lausanne. — II. 6865 Moeschling, Marthe, Melle, instruments de musique. — II. 6838 Mory, Emile, papeterie et articles divers. — II. 6726 Oulevay, Albert. — II. 6861 Pilet-Corbaz, Louise, Vve. — II. 6867 Plumetz, Arthur-Charles, ingénieur-chimiste. — II. 6860 Roubakine, Georges, ingénieur-architecte. — II. 6170 Société immobilière «Les Pins» S. A. — II. 6862 Société immobilière «Pré Beaulieu» S. A. — II. 6208 «Valdésia» Société d'étudiants. Lausen: V. 10612 Gysin-Schaffner, Wilh., Neubof. Lenzburg: VI. 4635 Willener-Ackermann, A., Fuhrhalterei. Lenzherde: X. 3097 Brunold, Luz., Hotelier. Leytron: Ite. 1602 Consortago d'eau des Prix de Leytron et environs. Lugano: Xia. 2156 Fritz, Giuseppe, senior, legna e carboni. — Xia. 2182 Pelli, Eugenio, dott., Bellavista 9. — Xia. 108 Poretli, Edma, ved. — Xia. 914 Unione disoccupati del Ticino. Luzern: VII. 6395 Bachmann-Ackermann, R., Frau, Bäckerin. — VII. 5063 Buchmann, J., Photographie. — VII. 3569 Chivras Bachurass. — VII. 6392 Gebirgshilfsfonds, Lotterie zugunsten eines Schweiz. — VII. 6034 Vonarburg & Co., Voco A.-G., Abteilung Nähmaschinen-Abonnements. — VII. 6500 Wyler, E., Vertreter. Merligue: III. 10127 Musikgesellschaft. Mendrisio: Xia. 1010 Maspoli, Costantino, med. vel. Montagnola: Xia. 2210 Pro Collina d'Oro e dintorni. Mühlebühl (Thg.): VIII. 1736 IX. Thurg. Kant. Kunstturntag. Muri (Bern): III. 5226 Schweiz. Bau- & Holzarbeiterverband, Gruppe Muri-Gümligen. Neunykofen: Va. 1616 Fortkasse der Bürgergemeinde. Nenchâtel: IV. 2025 Fonds des agents des Unions chrétiennes de jeunes gens du canton de Neuchâtel. — IV. 1191 Jeanneret, Louis. — IV. 2418 Roth, Max, serrurier. — IV. 1184 Verdun, G., gérances. Oberigeri: VIII. 14676 Merz, Anton, Chem. Erzeugnisse. Otten: Vb. 1471 Dietrich, Emil. — Vb. 608 Geiser, Oskar, Kaufmann, Orient. II. 6857 Pro Juventute. Peseux: IV. 476 Roquier frères, entrepreneurs. Pratteln: V. 10098 Maerky, E., Ing. Techn. Bureau und Vertretungen. Rapperswil (Bern): III. 8894 Renfer, Fritz, Elektr. Anlagen. Rapperswil (St. G.): IX. 7200 Eidg. Zeughaus. Rebstein: IX. 5705 Berger, Erwin, Reklame-Verlag. Rittgenberg: III. 8645 Abegglen-Boss & Sohn, Johann. Rüschlikon: VIII. 21508 Schärer, Walter, Zimmermann. St. Gallen: IX. 7205 Eiler, Reinhold, Vertretungen. — IX. 7199 Stähner, Ernest, Baumwollweberei. — IX. 7197 Kringel, Paul, Chem.-tech. Produkt. St. Moritz: X. 3091 Bürgi, Hs., Schreiner. St. Prex: II. 6771 Cuendet, Elie, horlogerie-bijouterie. Schwarzenbach (St. G.): IX. 7204 Wirth-Meier, Carl, Niederstetten. Schwarzenburg: III. 10502 Alpwegenossenschaft Süttener-Gantrich. Sessa: Xia. 2061 Rossi, Antonio. Seuzach: VIIIb. 2487 Rietmann-Meierhofer, E., Ribowa, Chem. Produkte. Solothurn: Va. 1765 Altzofingerverein des Kantons Solothurn. — Va. 1769 Rabatverein Solothurn und Umgebung. — Va. 1768 Schnyder-Isenchen, F., Frau, Schuhgeschäft. Staad: IX. 91 Müller & Brändli, Masch.- und Schraubenfabrik. Thun: III. 10167 Schweiz. Arbeiterschützband, Kant. Verband Bern Westschweiz. Tramelan: Iva. 2835 Bähler, freres, menuiserie. Tour-de-Peilz: II. 6868 Joos, Juliette, Melle. Unterbäch (Wall): Ite. 69 Pfarrkirche Unterbäch. Vevey: Ib. 1550 Martin, A., horticulteur, les Crosets. Vihars s. O.: Ib. 1545 Wursthin, Berthe, chalet Marie-Thérèse. Vinzier: III. 9945 Basler Mission, Bezirkskasse Seeland-West. Wald (Zeh.): VIII. 16795 Waldenmeier, Alfred, Aussteuergeschäft. Wattwil: IX. 5874 Grob, Walter, Autotransporte. Weinfelden: VIII. 1469 Schildknecht, G., Fabrik chem. techn. Produkte. Winterthur: VIIIb. 2488 Liebhauer-Theater Winterthur (L. T. W.). — VIII. 2486 Müller-Scheller, Hans, Lehrer. Wohlen (Aarg.): VI. 1454 Bau- & Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Fremat. Zofingue: Vb. 1459 Gross, Frau, Bäckerin, Conditore. — VI. 4641 Verein chem. Bez. Schuler, Fr. Vogt. Zug: VIII. 15112 EUNOMIA. — VII. 6481 Jung, Louis, Lotteriebureau Zürich 6. — VIII. 244 Luthiger, Heinrich, Fabrik für Holzbearbeitung, Genossenschaft. Zürich: VIII. 21298 Baugenossenschaft Restelberg. — VIII. 22097 Blutenhader, Ernst, Tele-Prota. — VIII. 5384 Blatter, Albert, Malergeschäft. — VIII. 22713 Brendler, Eugen, A.-G., Schreibmaschinen. — VIII. 22464 Burge, Alois, Uranus-Verlag. — VIII. 20669 Buschinger, Paula, Frau. — VIII. 18297 Büttler-Roth, J., Frau, «BISANA». — VIII. 21638 Caprez, Carl, Elektr. Anlagen. — VIII. 9962 Daubenmeier, Walter E. — VIII. 20834 Degler-Scholz, Irma, Frau. — VIII. 8279 Diezi, Edy, Postbeamter. — VIII. 21515 Dolder, Eugen, Dr. med. dent. — VIII. 22806 Eibel, Robert, Dr., Sekretär. — VIII. 20043 Eichenberger, Otto, Kaufmann. — VIII. 19862 «FANFARE» Organ des Schweiz. Arbeitermusikverbandes, Administration. — VIII. 23880 FORO Photo-Kunst-Handels-A.-G. — VIII. 20857 Gubler, Eduard, Zeichenlehrer. — VIII. 23808 Hallauer-Schullhess, Claire, Frauenbildungsschule. — VIII. 16188 Hutzel, Wäsche und Ausleuern. — VIII. 13210 Ith, E., Frau, Chem.-tech. Spezialprodukte. — VIII. 13641 Kimmner, Kurt, Konfektfabrik. — VIII. 3058 Kindler, Ernst, Postbeamter. — VIII. 20869 Meier-Serrardi, Otto, Cigarrengeschäft. — VIII. 16168 Meyer, Fritz (Verwaltung Schweighofstrasse 406). — VIII. 23827 Müller, Hans, Vertretungen der Elektro-Branche. — VIII. 22270 National-Sozialistische Volkswohlfahrt. — VIII. 6523 Poschung, Fritz, Elektrotechniker. — VIII. 6807 Sarbach, Theodor, Tapezierer- und Möbelgeschäft. — VIII. 23589 Schlegli, H., Frau, Bettwaren. — VIII. 23476 Sport- & Berufslehre Merkur A.-G. — VIII. 4056 Sport- & Werbe-Film A.-G. — VIII. 20593 Stadel, Alb., Emil, Otteweg 30. — VIII. 15120 Steinberg, Selma, «Liga-Verlag». — VIII. 8431 Stierlin, Armin, Schweiz. Wildverwertungszentrale. — VIII. 5532 Studer, Otto, Privat-Klavierschule. — VIII. 19297 Thoma, Paul, Baugeschäft. — VIII. 20428 Vogel, Dorothea, «Seta» vorm. Alb. Liener. — VIII. 19517 Waser & Co., W., Vertretungen. — VIII. 23303 Weingartner, Max, Zürcher Volksberatungsstelle. — VIII. 1274 XYLOTIN VERTRIEB A.-G. — VIII. 24125 Zollinger, Max, Vertretungen photogr. Artikel. Ehligen (Wthg.): VIII. 24849 Gühring, Gottlieb, Werkzeugfabrik. Konstanz: VIII. 24850 Verlag «Bodensee-Rundschau» G. m. b. H. Mielele (Polen): VIII. 18310 Biedfelder Export G. m. b. H. Paris: VIII. 10048 Librairie Internationale EDA. — VIII. 21551 Société française de la Viscose, Capes-Viscose-Spontex. St-Louis (Ht.-Rhén): V. 13282 Weiss, Emil. Strassbourg: V. 13281 Artzer, Edouard, Fabrique de Pâtes de Fole gras S. A.

# Bahnhof-Buffer Olten

Zentralster Treffpunkt  
Bekannt für gute Küche und Keller  
(Konferenz-Säle)

137-1

## FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telefon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

1417

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

## MONORA Aktiengesellschaft St. Moritz

Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
ins Bureau der Gesellschaft, Villa Gentiana, St. Moritz, auf Montag, den 22. Juli 1935  
vormittags 11 Uhr 30.

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlust-Rechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Villa Gentiana, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. 1974

St. Moritz, den 5. Juli 1935.

### Der Verwaltungsrat.

## 5 1/2 % Anleihe der Union Chimique Belge S. A. von 1930 von ursprünglich hfl. 15,000,000

### Abstempelung der Obligationen und Lieferung von neuen Couponsbogen

Infolge der teilweisen Umwandlung der Obligationen der obigen Anleihe in Dividendenaktien werden die Obligationäre gebeten, ihre Titel mit Coupons per 1. April 1935 u. ff. bei einer der unten bezeichneten Stellen zu hinterlegen, damit die Titel auf ihren neuen Nominalwert abgestempelt und mit neuen Couponsbogen versehen werden können; gleichzeitig erhalten die Obligationäre eine Erklärung der Union Chimique Belge S. A., wonach die ihnen zugeteilten Dividendenaktien Serie A bei der Gesellschaft auf Grund der Art. 47, 49 und 50 der belgischen Gesetze über die Handelsgesellschaften hinterlegt sind.

Die Deponierung der Obligationen und die Entgegennahme der genannten Erklärung haben zu erfolgen

in **Amsterdam**: bei Mendelssohn & Co. Amsterdam,  
bei der Nederlandschen Handel-Maatschappij N. V.,  
bei Pierson & Co.;

in **Rotterdam**: bei R. Mees & Zoonen;  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt,  
in **ZÜRICH**: bei der Eidgenössischen Bank A. G.,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.;

in **BASEL**: bei der Schweizerischen Kreditanstalt,  
bei der Eidgenössischen Bank A. G.,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Auf Grund von Ziffer III des von der Obligationärversammlung vom 14. Mai 1935 angenommenen Reorganisationsplanes wird der Coupon Nr. 10 nach erfolgter Deponierung der Titel bei den obigen Banken mit

hfl. 27.50 (sfrs. 57.29)

bezahlt werden.

(8398 Z) 1973 I

Brüssel, den 6. Juli 1935.

Union Chimique Belge S. A.  
Der Verwaltungsrat.

## Elektr. Strassenbahn Wetzikon-Meilen A. G.

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 20. Juli 1935, um 14.15 Uhr  
im Hotel „Schweizerhof“ in Wetzikon

#### TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht mit Rechnung pro 1934 und Decharge-Erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
3. Ersatzwahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. (8390 Z) 1972 I

Grünigen, den 2. Juli 1935.

Der Vizepräsident des Verwaltungsrates:  
D. Meier-Altorfer.

## Hypothekbank in Winterthur

Winterthur  
Untertor 32Zürich  
Paradeplatz 5

Wir sind bis auf weiteres gegen bar und in Konversion Abgeber von

### 4 1/4 % Obligationen, 3, 4 oder 5 Jahre fest

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigung, in Abschnitten von Fr. 1000.—  
und 5000.—. (3785 W) 1970

Die uns anvertrauten Gelder sind ausschließlich in schweizerischen Hypotheken I. Ranges angelegt.

## République et Canton de Genève

Département des Finances et Contributions

### Emprunt 5 % Etat de Genève 1918

Les porteurs d'obligations 5 % Etat de Genève 1918 sont informés que les 1430 obligations suivantes sont sorties au tirage du 24 juin 1935 (12<sup>e</sup> tirage):

211 à 220	12891 à 12900	22851 à 22860	31371 à 31380
871 à 880	12961 à 12970	23411 à 23420	31621 à 31630
901 à 910	13031 à 13040	23651 à 23660	32501 à 32510
1931 à 1940	13181 à 13190	23671 à 23680	32601 à 32610
2341 à 2350	13631 à 13640	23751 à 23760	33311 à 33320
2581 à 2590	13881 à 13890	24261 à 24270	33561 à 33570
2771 à 2780	14101 à 14110	24331 à 24340	33651 à 33660
3281 à 3290	14691 à 14700	24661 à 24670	34031 à 34040
4391 à 4400	14881 à 14890	24741 à 24750	34111 à 34120
4931 à 4940	15061 à 15070	24941 à 24950	34581 à 34590
5051 à 5060	15701 à 15710	25161 à 25170	34631 à 34640
5901 à 5910	16261 à 16270	25331 à 25340	34771 à 34780
5911 à 5920	16421 à 16430	25371 à 25380	35151 à 35160
6161 à 6170	16561 à 16570	25471 à 25480	35201 à 35210
6331 à 6340	16781 à 16790	25531 à 25540	35501 à 35510
6471 à 6480	16801 à 16810	25591 à 25600	35571 à 35580
6541 à 6550	17441 à 17450	25721 à 25730	36271 à 36280
6731 à 6740	17641 à 17650	26101 à 26110	36551 à 36560
7971 à 7980	18061 à 18070	26301 à 26310	36681 à 36690
8551 à 8560	18681 à 18690	26541 à 26550	36811 à 36820
8731 à 8740	18851 à 18860	26831 à 26840	36821 à 36830
8911 à 8920	18951 à 18960	27171 à 27180	37021 à 37030
9581 à 9590	19681 à 19690	27281 à 27290	37481 à 37490
10181 à 10190	20241 à 20250	27391 à 27400	37551 à 37560
10221 à 10230	20311 à 20320	27791 à 27800	37731 à 37740
10371 à 10380	21481 à 21490	27851 à 27860	37871 à 37880
10461 à 10470	21491 à 21500	28111 à 28120	37881 à 37890
10721 à 10730	21561 à 21570	28491 à 28500	38491 à 38500
10951 à 10960	21571 à 21580	28531 à 28540	38741 à 38750
10971 à 10980	21931 à 21940	29361 à 29370	38891 à 38900
11361 à 11370	22011 à 22020	29501 à 29510	39201 à 39210
11641 à 11650	22461 à 22470	29891 à 29900	39221 à 39230
11821 à 11830	22481 à 22490	29951 à 29960	39531 à 39540
12021 à 12030	22521 à 22530	30021 à 30030	39561 à 39570
12041 à 12050	22561 à 22570	30661 à 30670	39791 à 39800
12611 à 12620	22751 à 22760	31151 à 31160	

Ces obligations sont remboursables au pair en fr. 500, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1<sup>er</sup> août 1935, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties au tirage du 1<sup>er</sup> août 1934, non présentées à l'eneaissement:

1895, 15216, 15217, 15218, 22217, 26124, 26125, 26126, 26127, 26128, 26129, 26130.

Genève, le 24 juin 1935.

Le Conseiller d'Etat chargé du Département des finances et contributions:

ALB. NAINE.

## Municipalité de Nyon

### Emprunts de la Commune de Nyon

La Municipalité de Nyon prévient les porteurs de titres des emprunts communaux que les numéros des diverses obligations, remboursables en 1935, sortis au tirage au sort du 28 juin 1935, sont les suivants:

1. Emprunt 1885, 15 obligations: nos 12, 21, 23, 29, 45, 47, 48, 49, 79, 113, 246, 319, 345, 392 et 553, remboursables le 31 décembre, date à laquelle cet emprunt sera complètement remboursé.
2. Emprunt 1892, 10 obligations: nos 1, 5, 18, 20, 85, 149, 164, 165, 216 et 256, remboursables le 1<sup>er</sup> novembre.
3. Emprunt 1895, 9 obligations: nos 21, 51, 91, 145, 176, 187, 268, 278 et 282, remboursables le 1<sup>er</sup> décembre.
4. Emprunt 1904, 17 obligations: nos 60, 195, 198, 218, 313, 350, 399, 652, 653, 680, 716, 720, 723, 750, 964, 965 et 1049, remboursables le 1<sup>er</sup> octobre.
5. Emprunt 1910, 9 obligations: nos 1247, 1251, 1252, 1322, 1323, 1399, 1747, 1826 et 1838, remboursables le 1<sup>er</sup> octobre.

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir de la date du remboursement.

Les obligations nos 295 de l'emprunt de 1892, sortie au tirage de 1933, 95, 98, 196, 485, 487 et 511, de l'emprunt de 1885, et 588 de l'emprunt de 1904, sorties au tirage de 1934, n'ont pas encore été remboursées.

Nyon, 29 juin 1935.

1938

Section des finances.

# Verzollungen Einlagerungen **Danzas & Co. Schaffhausen**

Tel. 1285 und 1286  
Deutsch. Schweiz.  
Grenzstation

Importe und Exporte  
von und nach Deutschland

## Aktiengesellschaft für hydraulische Getriebe System Schwartzkopff-Huwiler in Liq., Basel

Infolge Liquidationsbeschlusses unserer Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 665 und 667 des Schweiz. Obligationenrechts aufgefordert, ihre Ansprüche in der gesetzlichen Frist anzumelden. Die Anmeldungen sind zu adressieren an:

(5333 Q) 1968 i Aktiengesellschaft für hydraulische Getriebe  
System Schwartzkopff-Huwiler in Liq., Basel.

## Forderungsaufwurf wegen Liquidation

Die Trustverwaltungs A. G. Zürich hat am 15. Juni 1935 die Auflösung beschlossen. Der unterzeichnete Liquidator fordert allfällige Gläubiger auf, ihre Ansprüche bis zum 1. August 1935 zur Anmeldung zu bringen. 1966

Trustverwaltungs A.-G. in Liq.  
Dr. Hans Duttweiler, Bahnhofstrasse 32, Zürich 1.



### 100%ige Ferien in Sennrüti

Die herrliche Landschaft, die anregende Umgebung, die neuartige Lebensweise und die individuell angepaßte physik.-diät. Behandlung ergänzen sich bei uns so gut, daß die Kur tatsächlich eine geistige und körperliche Erneuerung bildet. Deshalb wirkt sie sich viel günstiger und anhaltender aus als gewöhnliche, weniger konsequent ausgenützte Ferien. Wieso die guten Erfolge erzielt werden, begreifen Sie, wenn Sie unsere Aufklärungsschrift No. AC 12 gratis verlangen.



**Sennrüti** 3000 m. ü. M.  
**KURANSTALT UEGERSHEIM**

## Oeffentliches Inventar

(Art. 582 Z. G. B. und Art. 68 E. G.)

Erblasser: Herr

### Arnold Bangerter

Johannesensel, gewesener Fabrikant, von und in **Lyss**, verstorben am 5. Juni 1935.

Eingabefrist bis und mit **10. August 1935**.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Aarberg**.
- b) Für Guthaben des Erblassers beim **Notariatsbureau A. & C. Hochuli in Lyss**.

Für nicht angemeldete Forderungen fällt die Haltung weg (Art. 590 Z. G. B.).

Nicht anzumelden sind Forderungen und Bürgschaftsansprachen gegenüber der Firma **A. Bangerter & Cie. in Lyss**.

Massa verwalter: Herr **Wilhelm Kaufmann**, Bücherexperte in **Bern**.

Lyss, den 1. Juli 1935.

Der Beauftragte:

**Carl Hochuli**, Notar.

1902

## Bourgeoisie de Monthey

### Vente d'une installation de câble

La Bourgeoisie de Monthey vend par voie de soumission une installation de câble d'une longueur d'environ 850 m au lieu dit Sassez sur Morgins, ayant servi au transport d'ardoises, soit 2 câbles porteurs et un câble tracteur double longueur, avec tous accessoires. 1960

Le Président de la Commission des Alpes, Mr. Th. Rithner à Outre Vièze sur Monthey, est à la disposition des intéressés le mardi 16 juillet, rendez vous à 8 heures du matin à Morgins pour leur montrer les installations, et il reçoit les offres par écrit et dans enveloppe fermée avec inscription „Soumission câble" jusqu'au samedi 20 juillet. 1935.

Le cahier des charges est à disposition chez Mr. Rithner.

L'Administration.

## Aktiengesellschaft für Industrie und Handelsunternehmungen Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den **22. Juli 1935**, vormittags **10 Uhr**  
am Sitze der Gesellschaft, **16 Aeschenvorstadt**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Rechnung für das Geschäftsjahr 1934.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung, Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1935.

(5344 Q) 1971 i

Basel, den 5. Juli 1935.

Der Verwaltungsrat.

## Société Anonyme de Participation Financière de la Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars avec siège à Genève

### Emprunt 6% de fr. 1,000,000 du 15 novembre 1925

Conformément au droit que lui confère l'art. 3 des conditions de cet emprunt, le conseil d'administration a décidé le remboursement intégral de celui-ci pour le 31 décembre 1935.

Les porteurs qui voudront se faire rembourser leurs titres avant cette date devront les présenter au paiement à la caisse de la Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars S. A., à Fribourg. L'intérêt leur sera bonifié jusqu'au jour du remboursement. (80-11 F) 1848 i

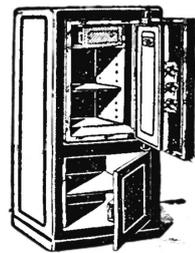
Fribourg, le 22 juin 1935.

Le conseil d'administration.

## 7 geasse Büreaucäume

Wird sich ein Privatmann für eine solche Anknüpfung interessieren?

Neln. — wohl aber Geschäftsleute, die Leser des Handelsamtsblattes.



## UNION

Kassenschränke  
Einschiebetürschränke Patent  
Stahlmöbel  
Einmuerkassen  
Kassetten 324

Union-Kassensfabrik A.-G., Zürich  
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt

## Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 15. Juni 1935 verstorbenen Herrn **Walter Grünig**, von Burgstein, gew. Malermeister in **Burgdorf**, wird das öffentliche Inventar durchgeführt. (2443 R) 1927

Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden gemäss Art. 582 Z. G. B. aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem **8. August 1935** beim **Regierungsstatthalteramt Burgdorf** schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Massa verwalter: Herr **Hermann Jallet**, Bankbeamter, **Burgdorf**.

Burgdorf, den 1. Juli 1935.

Der Beauftragte:

**Kupferschmid**, Notar.

## Was Sie für Ihren Wagen brauchen:

- Blumenvasen Weekend-Schirme
- Reisedecken Lilo-Gummimatratten
- Gepäcknetze Blendenschutzscheiben
- Autoschirme Alles zur Pflege d. Wagens

## Wo Sie alles günstig erhalten:

**Carl Gennheimer**  
ZÜRICH, NUSCHLENERSTR. 30 (NÄHE SIHLPORTE)  
**Autozubehör**

früher Zähringerstrasse

Tel. 73.230

**KOHLEN-PAPIER**  
**COLOMBA**  
Ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

**Lichtecht · Griffrein · Ergiebig**

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

HIG  
*Aufenthalt in Basel*  
dann in's **HOTEL TOURING**  
**GARNI**  
**MIT GROSSRESTAURANT**  
Grattenbühlstrasse, P.O. Adresse

**Engros- und Manufakturwaren-Branche**  
sucht tüchtigen 1967

**Reisenden**

Ausführliche Offerten sind zu richten unter Chiffre N 8402 Z an Publicitas, Zürich.

**Fabrique des Longines, Francillon & Co., S. A.**  
**St-Imier**

Les porteurs des obligations de notre Emprunt 5% 1<sup>re</sup> Série du 15 mai 1915 sont informés qu'ils peuvent retirer les nouvelles feuilles de coupons revenant à leurs titres, contre présentation de ces derniers, auprès de la Banque Cantonale de Berne et de la Banque Populaire Suisse à St-Imier, ainsi qu'au siège de la société. 1969

St-Imier, le 4 juillet 1935.

**Fabrique des Longines Francillon & Co. S. A.**